叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 美国土木工程师学会会刊，(transactions Of The American Society Of) 000001

2. 美国土木工程师学会会刊，(transactions Of The American Society Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美国土木工程师学会会刊，(Transactions of the American Society of)

[-]
[334]
[-]

[334]

[ə'merɪkən] [sə'saɪəti] [ʌv; əv]['sɪv(ə)l] ['ɛndʒə'nɪrz]
AMERICAN **SOCIETY** **OF** **CIVIL** **ENGINEERS**
美国人 社会 的 民用 工程师

美国土木工程师学会

[institju:tid] -
INSTITUTED **1852**
已设立 -

成立于1852年

[træn'zækʃənz]
TRANSACTIONS
交易

交易

['peɪpər][noʊ] . -
Paper **No** **.** **1174**
纸 不 . -

论文编号 1174

[ə; eɪ] ['kɑ:nkri:t] ['wɔ:tər] ['taʊər] . [[ə; eɪ]]
A **CONCRETE** **WATER** **TOWER** **.** **[** **A** **]**
一个 具体的 水 塔 . [一个]

一座混凝土水塔。[A]

[baɪ][ə; eɪ] . - , ['dʒunjɝ] . , [dʒʌn] . [ˌeɪ 'em] .
By **A** **.** **Kempkey** **,** **Jr** **.** **,** **Jun** **.** **Am** **.**
经过 一个 . - , 小 . , 俊 . 是 .

作者：A. Kempkey, Jr.，Jun. Am.

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[si:] . [i:] . [[bi:]]
C **.** **E** **.** **[** **B** **]**
C . E . [B]

CE[B]

[wɪð; wɪθ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [baɪ]['mesərz] . ['mɔ:ris] [si:] . [ku:ʃɑt] , [el] . [dʒeɪ] . [menʃ] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] .
With **Discussion** **by** **Messrs** **.** **Maurice** **C** **.** **Couchot** **,** **L** **.** **J** **.** **Mensch** **,** **A** **.** **H** **.**
和 讨论 经过 先生们 . 莫里斯 C . 库肖 , L . J . 人 , 一个 . H .
[mɑ:rkwɔrt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] . - , ['dʒunjɝ] .
Markwart **,** **and** **A** **.** **Kempkey** **,** **Jr** **.**
马克沃特 , 和 一个 . - , 小 .

由 Maurice C. Couchot、LJ Mensch、AH Markwart 和 A. Kempkey, Jr. 先生进行讨论。

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] [vɪk'tɔ:riə] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][ɑ:n][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] [end][ʌv; əv] [væn'ku:vər] ['aɪlənd] ,
The **City** **of** **Victoria** **is** **situated** **on** **the** **southern** **end** **of** **Vancouver** **Island** **,**
这 城市 的 维多利亚 是 位于 在 这 南部 结尾 的 温哥华 岛 ,

维多利亚市位于温哥华岛南端。

[ɪn][ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , ['kænədə] , [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

in	the	Province	of	British	Columbia	,	Canada	,	and	is	the	capital	of	the
在	这	省	的	英国	哥伦比亚	,	加拿大	,	和	是	这	首都	的	这

['prɑːvɪns] .

Province	.
省	.

位于加拿大不列颠哥伦比亚省，是该省的省会。

[ɪn] ['kɑːmən] [wɪð; wɪθ][ɔːl] ['sɪtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'striːm] [west] ,

In	common	with	all	cities	of	the	extreme	West	,
在	常见的	和	全部	城市	的	这	极端	西方	,

与所有位于世界最西端的城市一样，

[ɪts] [groʊθ] [hæz; həz] [bɪn] ['veri] ['ræpɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][læst] [fjuː] ['jɪrz] .

its	growth	has	been	very	rapid	within	the	last	few	years	.
它是	生长	有	到过	非常	迅速的	之内	这	最后的	很少	年	.

近几年来，它的发展速度非常快。

[ðə; ði][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti]['prɑːpər] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][mjuːˌnɪsɪ'pælətɪ]

The	population	of	the	city	proper	,	together	with	that	of	the	municipality
这	人口	的	这	城市	恰当的	,	一起	和	那	的	这	市政当局

[ʌv; əv] [oʊk] [beɪ] ,

of	Oak	Bay	,
的	橡木	湾	,

该市市区人口，加上奥克湾市的人口，

[ɪ'miːdiətlɪ] [ə'dʒeɪs(ə)nt] , [ɪz] [naʊ] [ə'baʊt] - , - .

immediately	adjacent	,	is	now	about	35	,	000	.
立即地	邻近的	,	是	现在	关于	-	,	-	.

紧邻的区域，现在大约有 35,000 个。

[ðə; ði][vɪk'tɔːriə]['wɔːtər] - [wɜːrks][ɑːr; ər] [oʊnd] [baɪ][ðə; ði]['sɪti] [ænd; ənd]['ɑːpɝˌeɪtəd]['ʌndər][ðə; ði]

The	Victoria	water	-	works	are	owned	by	the	city	and	operated	under	the
这	维多利亚	水	-	作品	是	拥有	经过	这	城市	和	经营的	在下面	这

[dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ə; eɪ]['wɔːtər] [kə'mɪʃənər] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l] .

direction	of	a	Water	Commissioner	appointed	by	the	City	Council	.
方向	的	一个	水	专员	任命	经过	这	城市	理事会	.

维多利亚自来水厂归市政府所有，由市议会任命的水务专员负责运营。

[baɪ]['speʃ(ə)l] [ə'griːmənt] , ['wɔːtər][ɪz] [sə'plaɪd] [tuː; tə] [oʊk] [beɪ] [ɪn] [bʌlk] ,

By	special	agreement	,	water	is	supplied	to	Oak	Bay	in	bulk	,
经过	特别的	协议	,	水	是	供应	到	橡木	湾	在	大部分	,

根据特别协议，橡树湾以散装形式供水。

[ðɪs] [mjuːˌnɪsɪ'pælətɪ] ['hævɪŋ] [ɪts] [oʊn] [dis'tribjuːtiŋ] ['sɪstəm] .

this	municipality	having	its	own	distributing	system	.
这	市政当局	拥有	它是	自己的	分发	系统	.

该市拥有自己的配电系统。

[ðə; ði]['ræpɪd] [ɪn'kriːs] [ɪn][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ,

The	rapid	increase	in	population	,
这	迅速的	增加	在	人口	,

人口的快速增长，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] ['veri] ['lɪt(ə)l][hæd; həd] [bɪn] [dʌn] [tɔːrd]

together	with	the	fact	that	in	recent	years	very	little	had	been	done	toward
一起	和	这	事实	那	在	最近的	年	非常	小的	有	到过	完毕	朝向

[ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər] [sə'plaɪ] ,

increasing	the	water	supply	,
增加	这	水	供应	,

再加上近年来在增加供水方面几乎没有采取任何措施，

[rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] [ri'mɔdliŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɪstəm] ,

resulted	in	the	necessity	for	remodeling	the	entire	system	,
结果	在	这	必要性	为了	改造	这	全部的	系统	,

这导致整个系统需要进行改造。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['veri] [fjuː] ['sɪtiz] [wer] [ðɪs] [wʊd] [ɪn'vɑːlv] [æz; əz]['meni][kəm'pleks]

and	there	are	very	few	cities	where	this	would	involve	as	many	complex
和	那里	是	非常	很少	城市	在哪里	这	会	涉及	作为	许多	复杂的

['prɔːbləms][ɔːr][ə; eɪ] ['greɪtər] [və'raɪəti][ʌv; əv][wɜːrk] .

problems	or	a	greater	variety	of	work	.
问题	或者	一个	更大的	种类	的	工作	.

很少有城市会像这里一样，涉及如此多的复杂问题或如此多种类的工作。

['wɔːtər][ɪz] [drɔːn] [frʌm; frəm][elk] [leɪk] , ['sɪtʃueɪtɪd][ə'baʊt][faɪv][maɪlz] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] ;

Water	is	drawn	from	Elk	Lake	,	situated	about	five	miles	north	of	the	city	;
水	是	绘制	从	麋鹿	湖	,	位于	关于	五	英里	北	的	这	城市	;

水源取自位于该市以北约五英里的麋鹿湖;

[ðens] [ˌaɪ 'tiː] [floʊz] [baɪ]['grævəti][tuː; tə][ðə; ði] ['pʌmpɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][ə'baʊt] [fɔːr] [maɪlz] ['dɪstənt] ,

thence	it	flows	by	gravity	to	the	pumping	station	about	four	miles	distant	,
因此	它	流量	经过	重力	到	这	抽水	车站	关于	四	英里	遥远	,

然后，水依靠重力流向大约四英里外的泵站。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər][ɪz] [pʌmpt] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði][kən'suːmərz] . [-]

and	from	there	is	pumped	directly	to	the	consumers	.	[	335	]
和	从	那里	是	泵	直接地	到	这	消费者	.	[	-	]

然后直接从那里输送给消费者。[335]

[ðə; ði] [ri'mɔdliŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] , [æz; əz]['riːs(ə)ntli] [kəm'pliːtɪd] , [prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər] :

The	remodeling	of	the	system	,	as	recently	completed	,	provided	for	:
这	改造	的	这	系统	,	作为	最近	完全的	,	假如	为了	:

该系统近期完成的改造工程包括:

[wʌn] . — [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv][elk] [leɪk] [baɪ][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['lɛviːz] .

1	.	—	Increasing	the	capacity	of	Elk	Lake	by	a	system	of	levees	.
1	.	—	增加	这	容量	的	麋鹿	湖	经过	一个	系统	的	堤坝	.

1.—通过堤坝系统增加麋鹿湖的容量。

[ˌtuː'tuː] . — [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['pʌmpɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][baɪ]

2	.	—	Increasing	the	capacity	of	the	main	to	the	pumping	station	by
2	.	—	增加	这	容量	的	这	主要的	到	这	抽水	车站	经过

[ri'pleisin] [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] - - [ɪn] . ,

replacing	about	two	miles	of	the	old	16	-	in	.	,
替换	关于	二	英里	的	这	老的	-	-	在	.	,

2.—通过更换约两英里长的旧 16 英寸管道，增加通往泵站的主管道的输送能力，

[rɔːt] - ['aɪərn] , ['rɪvɪtɪd] [paɪp][wɪð; wɪθ] - - [ɪn] .

wrought	-	iron	,	riveted	pipe	with	24	-	in	.
锻	-	铁	,	铆接	管道	和	-	-	在	.

锻铁铆接管，直径 24 英寸。

['rɪvɪtɪd] [stiːl] [paɪp] .

riveted	steel	pipe	.
铆接	钢	管道	.

铆接钢管。

[θriː] . — [ɪn'kriːsɪŋ] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌmpɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]

3	.	—	Increasing	the	capacity	of	the	pumping	station	by	the	installation	of	a
3	.	—	增加	这	容量	的	这	抽水	车站	经过	这	安装	的	一个

[fɔːr] , - , - - [gæl] .

4	,	500	,	000	-	gal	.
4	,	-	,	-	-	女孩	.

3.—通过安装4,500,000加仑的泵站来增加泵站的容量。

['pʌmpɪŋ] ['endʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][kloʊz] - [kə'nektɪd] , [krɔːs] - ['kɑːmpaʊnd] , ['kɔrlɪs] , [kræŋk] - [ænd; ənd] -

pumping	engine	of	the	close	-	connected	,	cross	-	compound	,	Corliss	,	crank	-	and	-
抽水	引擎	的	这	关闭	-	连接	,	叉	-	化合物	,	科利斯	,	曲柄	-	和	-

[flai] - [wiːl] [taɪp] .

fly	-	wheel	type	.
飞	-	车轮	类型	.

密连式、交叉复合式、科利斯式、曲柄飞轮式泵送发动机。

[fɔːr] . — [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] - , - , - - [gæl] . ['kɑːnkriːt] - [laɪnd] [dis'tribjuːtiŋ]

4	.	—	The	construction	of	a	20	,	000	,	000	-	gal	.	concrete	-	lined	distributing
4	.	—	这	建造	的	一个	-	,	-	,	-	-	女孩	.	具体的	-	衬里	分发

['rezərvwɑːr][ɪn][ðə; ði]['sɪti] .

reservoir	in	the	city	.
水库	在	这	城市	.

4.—在市内建造一座 20,000,000 加仑的混凝土衬砌配水库。

[faɪv] . — [ðə; ði][ɪn'taɪər] [ri'mɔdliŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dis'tribjuːtiŋ] ['sɪstəm] , [nə'sesɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] ['leɪɪŋ]

5	.	—	The	entire	remodeling	of	the	distributing	system	,	necessitating	the	laying
5	.	—	这	全部的	改造	的	这	分发	系统	,	需要	这	躺下

[ʌv; əv][ə'baʊt][wʌn] / [ˌtuː'tuː][maɪl] [iːtʃ] [ʌv; əv] - - [ɪn] .

of	about	1	/	2	mile	each	of	18	-	in	.
的	关于	1	/	2	英里	每个	的	-	-	在	.

5.—整个配电系统的改造，需要铺设约 1/2 英里长的 18 英寸管道。

[ænd; ənd] - - [ɪn] .

and	27	-	in	.
和	-	-	在	.

以及 27 英寸。

[paɪp] , [ænd; ənd][ə'baʊt][wʌn][maɪl][ʌv; əv] - - [ɪn] .

pipe	,	and	about	1	mile	of	24	-	in	.
管道	,	和	关于	1	英里	的	-	-	在	.

管道，以及大约 1 英里长的 24 英寸管道。

['rɪvɪtɪd] [stiːl] [paɪp] ; ['ɔːlsoʊ][ə'baʊt][θriː] , - [tʌnz] [ʌv; əv][kæst] - ['aɪərn][paɪp] ,

riveted	steel	pipe	;	also	about	3	,	000	tons	of	cast	-	iron	pipe	,
铆接	钢	管道	;	还	关于	3	,	-	吨	的	投掷	-	铁	管道	,

铆接钢管；另有约3000吨铸铁管。

['veriɪŋ; 'væriɪŋ][ɪn][saɪz][frʌm; frəm][fɔːr][tuː; tə] - [ɪn] .

varying	in	size	from	4	to	12	in	.
变化	在	尺寸	从	4	到	-	在	.

尺寸从 4 英寸到 12 英寸不等。

[sɪks] . — [ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [haɪ] - ['lev(ə)l] ['sɜːrvɪs] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][æn; ən] ['elɪveɪtɪd] [tæŋk]

6	.	—	The	provision	for	a	high	-	level	service	by	means	of	an	elevated	tank
6	.	—	这	条款	为了	一个	高的	-	等级	服务	经过	方法	的	一个	升高	坦克

[ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] - , - [gæl] .

of	approximately	100	,	000	gal	.
的	大约	-	,	-	女孩	.

6.—通过一个容量约为 100,000 加仑的高架水箱提供高位供水服务。

[kə'pæsəti] , ['wɔːtər] ['biːɪŋ] [sə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tæŋk][baɪ] [tuː] [ɪ'lektrɪkli] - ['drɪvn] ['trɪpleks] [pʌmps] ,

capacity	,	water	being	supplied	to	the	tank	by	two	electrically	-	driven	triplex	pumps	,
容量	,	水	存在	供应	到	这	坦克	经过	二	电气	-	驱动	三层楼	水泵	,

容量，水由两台电动三缸泵输送至水箱，

[iːtʃ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ʌv; əv] - , - [gæl] .

each	having	a	capacity	of	100	,	000	gal	.
每个	拥有	一个	容量	的	-	,	-	女孩	.

每个容量为 100,000 加仑。

[pər] - ['aʊərz] , [ə'genst] [ə; eɪ][daɪ'næmɪk] [hed] [ʌv; əv] - [ɛf tiː] . ,

per	24	hours	,	against	a	dynamic	head	of	150	ft	.	,
每	-	小时	,	反对	一个	动态的	头	的	-	英尺	.	,

每24小时，在150英尺的动态水头下，

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə][stɑːrt][ænd; ənd][stɑːp] [ˌɔːtə'mætɪkli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][θriː]

and	arranged	to	start	and	stop	automatically	with	a	variation	of	3
和	安排	到	开始	和	停止	自动地	和	一个	变化	的	3

[ɛf tiː] . [ɪn][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði][tæŋk] .

ft	.	in	the	elevation	of	the	water	in	the	tank	.
英尺	.	在	这	海拔	的	这	水	在	这	坦克	.

当水箱水位变化 3 英尺时，装置会自动启动和停止。

[ðiːz] [pʌmps] [ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd][ə'baʊt][wʌn][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['taʊər] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [kən'troʊld]

These	pumps	are	located	about	one	mile	from	the	tower	,	and	are	controlled
这些	水泵	是	位于	关于	一	英里	从	这	塔	,	和	是	受控

[baɪ][ə; eɪ] [floʊt] - ['ɑːpɝˌeɪtəd]['ɔːtoʊ] - [stɑːrt] ,

by	a	float	-	operated	auto	-	start	,
经过	一个	漂浮	-	经营的	汽车	-	开始	,

这些水泵位于距离水塔约一英里处，由浮球式自动启动装置控制。

[ɪn][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] .

in	the	base	of	the	tower	.
在	这	根据	的	这	塔	.

在塔底。

[ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] [tæŋk] , [wɪtʃ] [ɪz]['nɑːv(ə)l][ɪn] [dɪ'zaɪn] ,

A	description	of	the	elevated	tank	,	which	is	novel	in	design	,
一个	描述	的	这	升高	坦克	,	哪个	是	小说	在	设计	,

对这种设计新颖的高架水箱进行描述

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['riːz(ə)nz][fɔːr; fər] [ə'dɒpt] [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] ['strʌktʃər] [juːst] , [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv]

with	the	reasons	for	adopting	the	type	of	structure	used	,	the	method	of
和	这	原因	为了	收养	这	类型	的	结构	用过的	,	这	方法	的

[kən'strʌkʃ(ə)n] ,

construction	,
建造	,

说明采用这种结构类型和施工方法的原因

[ænd; ənd][ðə; ði]['diːteɪld; dɪ'teɪld][kɔːst] , [fɔːrm][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpər] .

and	the	detailed	cost	,	form	the	basis	of	this	paper	.
和	这	详细的	成本	,	形式	这	基础	的	这	纸	.

本文以详细的成本数据为基础。

[ðə; ði] ['taʊər] [ɪz][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [hɪl] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,

The	tower	is	on	the	top	of	the	highest	hill	in	the	city	,
这	塔	是	在	这	顶部	的	这	最高	爬坡道	在	这	城市	,

这座塔位于城里最高的山顶上。

[ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪk'skluːsɪv] [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] ['dɪstrɪkt] , ['bjuːtɪf(ə)l] ['hoʊmz] ['klʌstərɪŋ]

in	the	heart	of	the	most	exclusive	residential	district	,	beautiful	homes	clustering
在	这	心	的	这	最多	独家的	住宅	区	,	美丽的	房屋	聚类

[ə'baʊt] [ɪts] [beɪs] .

about	its	base	.
关于	它是	根据	.

在最尊贵的住宅区中心地带，美丽的房屋围绕着它的底部聚集。

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər] [ˌɑ:rkɪ'tektʃərəl] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃər] [ɪz] [ðʌs] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi]

The	necessity	for	architectural	treatment	of	the	structure	is	thus	seen	to	be
这	必要性	为了	建筑	治疗	的	这	结构	是	因此	已见	到	是

[ʌv; əv] [praɪm] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

of	prime	importance	.
的	主要的	重要性	.

因此，对建筑结构进行建筑处理显得至关重要。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] [taɪp] [ʌv; əv]

In	fact	,	the	opposition	of	the	local	residents	to	the	ordinary	type	of
在	事实	,	这	反对	的	这	当地的	居民	到	这	普通的	类型	的

['elɪveɪtɪd] [tæŋk] ,

elevated	tank	,
升高	坦克	,

事实上，当地居民反对的是普通类型的架空水箱。

[ðæt] [ɪz] , ['lætɪst] ['kɑ:ləmz] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ə; eɪ][tæŋk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌhemɪ'sfɪrɪkl; ˌhemɪ'sferɪkl] ['bɑ:təm]

that	is	,	latticed	columns	supporting	a	tank	with	a	hemispherical	bottom
那	是	,	晶格状	列	支持	一个	坦克	和	一个	半球形	底部

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɑ:nɪkl] [ru:f] ,

and	a	conical	roof	,
和	一个	锥	屋顶	,

也就是说，由格子柱支撑的罐体，该罐体底部呈半球形，顶部呈圆锥形。

['rendərd] [ɪts][ju:z][ɪm'pɑ:səb(ə)l] , [ɔ:l'ðoʊ] ['tendərz] [wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd][ɑ:n] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['strʌktʃər] .

rendered	its	use	impossible	,	although	tenders	were	invited	on	such	a	structure	.
渲染	它是	使用	不可能的	,	虽然	投标	是	受邀	在	这样的	一个	结构	.

尽管曾就此类建筑进行招标，但最终还是无法使用。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [bi'li:vd] [ðæt] ['ʌndər] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][loʊ'keɪʃ(ə)n] , [θri:] [taɪps] [ʌv; əv] ['strʌktʃər]

It	is	believed	that	under	the	conditions	of	location	,	three	types	of	structure
它	是	相信	那	在下面	这	状况	的	地点	,	三	类型	的	结构

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kən'sɪdərd] :

should	be	considered	:
应该	是	经过考虑的	:

根据选址条件，人们认为应该考虑三种类型的建筑结构：

[fɜ:rst] , [æn; ən][ɔ:l] - [sti:l] ['strʌktʃər] , [ðə; ði][ˌɔ:rnəmen'teɪʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [prə'du:st] [baɪ] ['keɪsɪŋ] [ɪn][wɪð; wɪθ]

First	,	an	all	-	steel	structure	,	the	ornamentation	being	produced	by	casing	in	with
第一的	,	一个	全部	-	钢	结构	,	这	装饰	存在	生产	经过	套管	在	和

[brɪk] [ɔ:r] ['kɑ:nkri:t] ;

brick	or	concrete	;
砖	或者	具体的	;

首先，采用全钢结构，装饰部分用砖或混凝土包裹；

['sekənd] , [ə; eɪ] [brɪk] - [ænd; ənd] - [sti:l] , [ɔ:r][ə; eɪ] ['kɑ:nkri:t] - [ænd; ənd] - [sti:l] , ['strʌktʃər] , [sʌtʃ]

second	,	a	brick	-	and	-	steel	,	or	a	concrete	-	and	-	steel	,	structure	,	such
第二	,	一个	砖	-	和	-	钢	,	或者	一个	具体的	-	和	-	钢	,	结构	,	这样的

[æz; əz][ðə; ði][wʌn] ['æktʃuəli] [i'rektid] ;

as	the	one	actually	erected	;
作为	这	一	实际上	竖立	;

其次，砖钢结构或钢筋混凝土结构，例如实际建造的那种结构；

[θɜ:rd] , [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l] [ˌri:ɪn'fɔ:rst] ['kɑ:nkri:t] ['strʌktʃər] . [-]

third	,	a	typical	reinforced	concrete	structure	.	[	336	]
第三	,	一个	典型的	加强型	具体的	结构	.	[	-	]

第三，典型的钢筋混凝土结构。[336]

[kən'sɪdərɪŋ] ['oʊnli] [ðæt] ['pɔ:rʃ(ə)n] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][tæŋk] ,

Considering	only	that	portion	below	the	tank	,
考虑	仅有的	那	部分	以下	这	坦克	,

仅考虑油箱以下的部分，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [rɪ'kwaɪərd][tu:; tə] [keɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪp]

the	amount	of	material	required	to	case	in	a	structure	of	the	first	type
这	数量	的	材料	必需的	到	案件	在	一个	结构	的	这	第一的	类型

[wʊd] [bi:; bi] [səb'stænʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ju:st] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði][tæŋk][ɪn][ə; eɪ]

would	be	substantially	the	same	as	that	used	to	support	the	tank	in	a
会	是	实质性	这	相同的	作为	那	用过的	到	支持	这	坦克	在	一个

['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] [taɪp] .

structure	of	the	second	type	.
结构	的	这	第二	类型	.

第一种结构所需的壳体材料量与第二种结构中用于支撑储罐的材料量基本相同。

['kɑ:nsɪkwentli] , [ðə; ði] [sti:l] ['sʌbstrʌktʃər] , [fɔ:r; fər][ɔ:l]['præktɪk(ə)l]['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] , [wʊd]

Consequently	,	the	steel	substructure	,	for	all	practical	purposes	,	would
最后	,	这	钢	下部结构	,	为了	全部	实际的	目的	,	会

[ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [ded] [lɔ:s] ,

represent	a	dead	loss	,
代表	一个	死的	损失	,

因此，实际上，钢结构基础将完全报废。

[ænd; ənd] , ['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ɪ'kɑ:nəmi] [ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɪz]['oʊpən][tu:; tə] ['sɪriəs] ['kwestʃən] .

and	,	therefore	,	the	economy	of	this	type	is	open	to	serious	question	.
和	,	所以	,	这	经济	的	这	类型	是	打开	到	严肃的	问题	.

因此，这种类型的经济模式值得认真质疑。

[ə; eɪ] ['tendər] [wʌz; wəz] [rɪ'si:vd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˌri:ɪn'fɔ:rst] ['kɑ:nkri:t] ['strʌktʃər] [aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn] ['aʊtwərd]

A	tender	was	received	for	a	reinforced	concrete	structure	identical	in	outward
一个	投标	曾是	已收到	为了	一个	加强型	具体的	结构	完全相同的	在	向外

[ə'pɪrəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wʌn] [bɪlt] ,

appearance	with	the	one	built	,
外貌	和	这	一	建造	,

我们收到了一份关于建造一座外观与已建成结构完全相同的钢筋混凝土结构的投标书。

[bʌt; bət] , ['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][kən'sɜ:rvətɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['rezɪdənts] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðɪs]

but	,	owing	to	the	natural	conservatism	of	the	local	residents	regarding	this
但	,	欠款	到	这	自然的	保守主义	的	这	当地的	居民	关于	这

[taɪp] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,

type	of	construction	,
类型	的	建造	,

但是，由于当地居民对这类建筑天然的保守态度，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ək'septəb(ə)l] .

it	was	not	acceptable	.
它	曾是	不是	可接受	.

这是不可接受的。

[ðə; ði] ['taʊər] , [æz; əz] [bɪlt] , [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɑ:loʊ] ['sɪlɪndər] [ʌv; əv] [pleɪn] ['kɑ:nkri:t] , - [ɛf ti:] .

The	tower	,	as	built	,	consists	of	a	hollow	cylinder	of	plain	concrete	,	109	ft	.
这	塔	,	作为	建造	,	由	的	一个	空洞的	圆柱	的	清楚的	具体的	,	-	英尺	.

[haɪ] ,

high	,
高的	,

建成后的塔身是一个高109英尺的空心混凝土圆柱体。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [æn; ən][ˌɪn'saɪd][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] - [ɛf ti:] .

and	having	an	inside	diameter	of	22	ft	.
和	拥有	一个	里面	直径	的	-	英尺	.

内径为 22 英尺。

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] - [ɪn] .

The	walls	are	10	in	.
这	墙壁	是	-	在	.

墙壁厚10英寸。

[θɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] - [ɛf tiː] . [ænd; ənd][sɪks][ɪn] .

thick	for	the	first	70	ft	.	and	6	in	.
厚的	为了	这	第一的	-	英尺	.	和	6	在	.

前 70 英尺 6 英寸厚。

[θɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] - [ɛf tiː] . , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][sɪks][pəˈlæstɚz] (- [ɛf tiː] . [haɪ] ,

thick	for	the	remaining	39	ft	.	,	and	are	ornamented	with	six	pilasters	(	70	ft	.	high	,
厚的	为了	这	其余的	-	英尺	.	,	和	是	装饰	和	六	壁柱	(	-	英尺	.	高的	,

其余 39 英尺厚，并饰有六根壁柱（高 70 英尺，

[θriː][ɛf tiː] . [waɪd] , [ænd; ənd][ˈsɛvən][ɪn] .

3	ft	.	wide	,	and	7	in	.
3	英尺	.	宽的	,	和	7	在	.

宽 3 英尺，高 7 英寸。

[θɪk]) , [ə; eɪ][fɔːr] - [ɛf tiː] . [belt] , [ðen] [twelv] [pəˈlæstɚz] (- [ɛf tiː] . [haɪ] , - [ɪn] .

thick	)	,	a	4	-	ft	.	belt	,	then	twelve	pilasters	(	12	ft	.	high	,	18	in	.
厚的	)	,	一个	4	-	英尺	.	腰带	,	然后	十二	壁柱	(	-	英尺	.	高的	,	-	在	.

厚），4 英尺宽的腰带，然后是十二根壁柱（12 英尺高，18 英寸宽）。

[waɪd] , [ænd; ənd][ˈsɛvən][ɪn] .

wide	,	and	7	in	.
宽的	,	和	7	在	.

宽，7 英寸。

[θɪk]) , [ə; eɪ] [ˈkɔːrnɪs] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpærəpɪtˌpærəpet] [wɔːl] .

thick	)	,	a	cornice	,	and	a	parapet	wall	.
厚的	)	,	一个	檐口	,	和	一个	栏杆	墙	.

厚实的檐口和女儿墙。

[ə; eɪ] [stiːl] [tæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrd(ə)neri] [taɪp] [ɪz] [ɪmˈbedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] - [ɛf tiː] . [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪlɪndər] .

A	steel	tank	of	the	ordinary	type	is	embedded	in	the	upper	40	ft	.	of	this	cylinder	.
一个	钢	坦克	的	这	普通的	类型	是	嵌入式	在	这	上	-	英尺	.	的	这	圆柱	.

一个普通的钢制储罐嵌入在这个圆柱体的上部 40 英尺处。

[tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ðɪs] [tæŋk] ,

To	form	the	bottom	of	this	tank	,
到	形式	这	底部	的	这	坦克	,

为了形成这个水箱的底部，

[ə; eɪ] [pleɪn] [ˈkɑːnkriːt] [doʊm] [ɪz] [θroʊn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] ['sɪlɪndər] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [əˈbaʊt] - [ɛf tiː] . [frʌm; frəm][ðə; ði] [beɪs] ,

a	plain	concrete	dome	is	thrown	across	the	cylinder	at	a	point	about	70	ft	.	from	the	base	,
一个	清楚的	具体的	穹顶	是	抛掷	穿过	这	圆柱	在	一个	观点	关于	-	英尺	.	从	这	根据	,

一个普通的混凝土圆顶被放置在距离圆柱体底部约 70 英尺的位置。

[ðə; ði] [θrʌst] [ʌv; əv] [ðɪs] [doʊm] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən][ʌp][baɪ] [tuː] [stiːl] [rɪŋz] , [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .

the	thrust	of	this	dome	being	taken	up	by	two	steel	rings	,	1	/	2	in	.
这	推力	的	这	穹顶	存在	已采取	向上	经过	二	钢	戒指	,	1	/	2	在	.

该圆顶的推力由两个钢环承受，1/2 英寸。

[baɪ] - [ɪn] .

by	14	in	.
经过	-	在	.

14 英寸

[ænd; ənd][θriː] / [eɪt][ɪn] .

and	3	/	8	in	.
和	3	/	8	在	.

和 3/8 英寸。

[baɪ] - [ɪn] . , ['bedɪd] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['taʊər] ,

by	18	in	.	,	bedded	into	the	walls	of	the	tower	,
经过	-	在	.	,	卧床	进入	这	墙壁	的	这	塔	,

18英寸宽，嵌入塔楼墙壁中，

[ðə; ðɪ] ['lætər] [rɪŋ] ['biːɪŋ] ['rɪvɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['loʊər] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][tæŋk] .

the	latter	ring	being	riveted	to	the	lower	course	of	the	tank	.
这	后者	戒指	存在	铆接	到	这	降低	课程	的	这	坦克	.

后一个环用铆钉固定在油箱的下部。

[ðə; ðɪ][tæŋk][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ruːf] [ʌv; əv] [ˌriːɪn'fɔːrst] ['kɑːnkriːt] , [fɔːr][ɪn] .

The	tank	is	covered	with	a	roof	of	reinforced	concrete	,	4	in	.
这	坦克	是	涵盖	和	一个	屋顶	的	加强型	具体的	,	4	在	.

水箱顶部覆盖着钢筋混凝土顶棚，厚度为 4 英寸。

[θɪk] , ['kɑːnɪkl] [ɪn] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] [ˌriːɪn'fɔːrst] [wɪð; wɪθ][wʌn] / [ˌtuː'tuː] - [ɪn] .

thick	,	conical	in	shape	,	and	reinforced	with	1	/	2	-	in	.
厚的	,	锥	在	形状	,	和	加强型	和	1	/	2	-	在	.

厚实，呈圆锥形，并用 1/2 英寸的钢筋加固。

['twɪstɪd] [stiːl] [baːz] .

twisted	steel	bars	.
扭曲	钢	酒吧	.

扭曲的钢筋。

[ðə; ðɪ] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['strʌktʃər] [ɪz] ['klɪrli] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] . [wʌn] .

The	design	of	the	structure	is	clearly	shown	in	Fig	.	1	.
这	设计	的	这	结构	是	清楚地	所示	在	如图	.	1	.

该结构的设计如图1所示。

[ðə; ðɪ] ['taʊər] [ɪz] [bɪlt] [ɑːn][aʊt] - ['krɔpɪŋ] , ['sɑːlɪd] [rɑːk] .

The	tower	is	built	on	out	-	cropping	,	solid	rock	.
这	塔	是	建造	在	出去	-	裁剪	,	坚硬的	岩石	.

这座塔建在裸露的坚固岩石上。

[ðɪs] [rɑːk] [wʌz; wəz] ['rʌfli] [stept] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɑːnkriːt] [sʌb] - [beɪs] [bɪlt] .

This	rock	was	roughly	stepped	,	and	a	concrete	sub	-	base	built	.
这	岩石	曾是	大致	步	,	和	一个	具体的	子	-	根据	建造	.

这块岩石被粗略地砌成台阶，并建有混凝土基座。

[ðɪs] [sʌb] - [beɪs] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [rɪŋ] , [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌɪn'saɪd][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] - [ɛf tiː] . ,

This	sub	-	base	consists	of	a	hollow	ring	,	with	an	inside	diameter	of	20	ft
这	子	-	根据	由	的	一个	空洞的	戒指	,	和	一个	里面	直径	的	-	英尺

: ,

. ,

该底座由一个空心环组成，内径为 20 英尺。

[ðə; ðɪ] [wɔːlz] ['biːɪŋ] [faɪv][ɛf tiː] . [θɪk] .

the	walls	being	5	ft	.	thick	.
这	墙壁	存在	5	英尺	.	厚的	.

墙厚5英尺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː][ɛf tiː] . [haɪ] [ɑːn][wʌn][saɪd][ænd; ənd]['sɛvən][ɛf tiː] . [haɪ] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ,

It	is	about	2	ft	.	high	on	one	side	and	7	ft	.	high	on	the	other	,
它	是	关于	2	英尺	.	高的	在	一	边	和	7	英尺	.	高的	在	这	其他	,

它一侧高约2英尺，另一侧高约7英尺。

[ænd; ənd][fɔːrmz][ə; eɪ]['lev(ə)l] [beɪs] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['taʊər] [ɪz] [bɪlt] .

and	forms	a	level	base	on	which	the	tower	is	built	.
和	表格	一个	等级	根据	在	哪个	这	塔	是	建造	.

并形成一个平坦的地基，塔楼就建在这个地基上。

[ðə; ði][fɔːrmz][fɔːr; fər] [ðɪs] [sʌb] - [beɪs] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv]['vɜːrtɪk(ə)l] ['lægɪŋ] [ænd; ənd]

The	forms	for	this	sub	-	base	consist	of	vertical	lagging	and
这	表格	为了	这	子	-	根据	由	的	垂直的	滞后	和

[sər,kʌmfə'renʃəl] [rɪbz] .

circumferential	ribs	.
环向	肋骨	.

该路基的结构形式包括垂直挡土墙和环向肋条。

[ðə; ði] ['lægɪŋ] [ɪz][ʌv; əv]['dʌb(ə)l] - [drest] , [ˌtuː'tuː][baɪ][θriː] - [ɪn] .

The	lagging	is	of	double	-	dressed	,	2	by	3	-	in	.
这	滞后	是	的	双倍的	-	穿着	,	2	经过	3	-	在	.

垫层为双层，2×3英寸。

['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] , [ænd; ənd][ðə; ði][rɪbz][ɑːr; ər][ʌv; əv][ˌtuː'tuː][baɪ] - - [ɪn] .

segments	,	and	the	ribs	are	of	2	by	12	-	in	.
片段	,	和	这	肋骨	是	的	2	经过	-	-	在	.

节段，肋骨为 2 英寸 x 12 英寸。

['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] , [sɪks][ɛf tiː] . [lɔːŋ] ,

segments	,	6	ft	.	long	,
片段	,	6	英尺	.	长的	,

分段，每段长6英尺，

['læpɪŋ] [pæst][wʌn] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrli] [spaɪkt] [tə'geðər] [tuː; tə][fɔːrm] [kəm'pliːt] [ɔːr]['pɑːrʃ(ə)l] ['sɜːrkl] .

lapping	past	one	another	and	securely	spiked	together	to	form	complete	or	partial	circles	.
交叠	过去的	一	其他	和	安全地	尖峰	一起	到	形式	完全的	或者	部分的	界	.

相互交叠，牢固地钉在一起，形成完整的或部分圆形。

[ðiːz] [rɪbz][ɑːr; ər][ˌtuː'tuː][ɛf tiː] . [frʌm; frəm]['sentər][tuː; tə]['sentər] .

These	ribs	are	2	ft	.	from	center	to	center	.
这些	肋骨	是	2	英尺	.	从	中心	到	中心	.

这些肋骨中心距为 2 英尺。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] . — ([fʊl] [peɪdʒ] ['ɪmɪdʒ])

1	.	—	(	Full	page	image	)
1	.	—	(	满的	页	图像	)

1.—（全页图片）

['wɔːtər] ['taʊər] [vɪk'tɔːriə] , [biː] . [siː] . ['wɔːtər] - [wɜːrks]

WATER	TOWER	VICTORIA	,	B	.	C	.	WATER	-	WORKS
水	塔	维多利亚	,	B	.	C	.	水	-	作品

维多利亚水塔，卑诗省自来水厂

['sɪmələr] [kən'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði]['teɪpər] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] ['prɑːpər] ,

Similar	construction	was	used	to	form	the	taper	base	of	the	tower	proper	,
相似的	建造	曾是	用过的	到	形式	这	锥形	根据	的	这	塔	恰当的	,

[ɪk'sept] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

except	,	of	course	,
除了	,	的	课程	,

类似的构造也用于形成塔身的锥形底座，当然，除了以下几点：

[ðæt] [ðə; ði]['reɪdiaɪ][ʌv; əv][ðə; ði]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] ['fɔ:miŋ] [ðə; ði] [sək'sesɪv] [rɪbz] [dɪ'kri:st]
that **the** **radii** **of** **the** **segments** **forming** **the** **successive** **ribs** **decreased**
那 这 半径 的 这 片段 成型 这 连续 肋骨 减少
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][rɪb] .
with **the** **height** **of** **the** **rib** **.**
和 这 高度 的 这 肋骨 .

构成连续肋骨的各段半径随着肋骨高度的增加而减小。

['teɪpərd] ['lægɪŋ] [-]
Tapered **lagging** **[** **338** **]**
锥 滞后 [-]

锥形滞后[338]

[wʌz; wəz] [ju:st] , ['bi:ɪŋ] [meɪd] [baɪ] ['dʌb(ə)l] ['dresɪŋ] [ˌtu:'tu:][baɪ][sɪks] - [ɪn] .
was **used** **,** **being** **made** **by** **double** **dressing** **2** **by** **6** **-** **in** **.**
曾是 用过的 , 存在 制成 经过 双倍的 敷料 2 经过 6 - 在 .

被使用，由双层 2 英寸 x 6 英寸的木材制成。

['pi:sɪz] [tu:; tə][wʌn] - [θri:] / [fɔ:r][baɪ][faɪv] - - / - [ɪn] . , [ænd; ənd] ['rɪpɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][daɪ'ægən(ə)l] , [ðʌs]
pieces **to** **1** **-** **3** **/** **4** **by** **5** **-** **13** **/** **16** **in** **.** **,** **and** **ripping** **on** **a** **diagonal** **,** **thus**
件 到 1 - 3 / 4 经过 5 - - / - 在 . , 和 撕裂 在 一个 对角线 , 因此
['meɪkɪŋ] [tu:] [steɪvz] , [θri:][ɪn] .
making **two** **staves** **,** **3** **in** **.**
制作 二 杖 , 3 在 .

将木料裁成 1-3/4 英寸 x 5-13/16 英寸的长条，然后沿对角线纵切，这样就制成了两根 3 英寸长的木条。

[waɪd][æt; ət][wʌn][end][ænd; ənd][ˌtu:'tu:] - [θri:] / [fɔ:r][ɪn] .
wide **at** **one** **end** **and** **2** **-** **3** **/** **4** **in** **.**
宽的 在 一 结尾 和 2 - 3 / 4 在 .

一端宽，2-3/4 英寸。

[waɪd][æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] .
wide **at** **the** **other** **.**
宽的 在 这 其他 .

另一侧宽阔。

[ðɪs] ['teɪpərd] ['lægɪŋ] [wʌz; wəz] [ju:st] [ə'gen] [ɑ:n][ðə; ði][fɔ:r] - [ɛf ti:] . [belt][ænd; ənd] ['kɔ:rnɪs] [fɔ:rmz] ,
This **tapered** **lagging** **was** **used** **again** **on** **the** **4** **-** **ft** **.** **belt** **and** **cornice** **forms** **,**
这 锥 滞后 曾是 用过的 再次 在 这 4 - 英尺 . 腰带 和 檐口 表格 ,

这种锥形挡土墙再次用于4英尺高的腰线和檐口模板上。

[ðə; ði]['teɪpər] ['bi:ɪŋ] [tɜ:rnd] ['ɔ:ltərnətli] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
the **taper** **being** **turned** **alternately** **up** **and** **down** **.**
这 锥形 存在 转向 交替 向上 和 向下 .

锥体交替向上和向下旋转。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[ˌtu:'tu:] . — [fɔ:rmz] [fɔ:r; fər] ['wɔ:tər] ['taʊər] [vɪk'tɔ:riə] , [bi:] . [si:] .
2 **.** **—** **FORMS** **FOR** **WATER** **TOWER** **VICTORIA** **,** **B** **.** **C** **.**
2 . — 表格 为了 水 塔 维多利亚 , B . C .

2.—卑诗省维多利亚水塔表格

[ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [daɪ'æmɪtər] ['bi:ɪŋ] ['ju:nɪfɔ:rm][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊm] ,
The **interior** **diameter** **being** **uniform** **up** **to** **the** **bottom** **of** **the** **dome** **,**
这 内部的 直径 存在 制服 向上 到 这 底部 的 这 穹顶 ,

穹顶内部直径均匀，直至穹顶底部。

[kə'læpsəbl] [fɔ:rmz][wɜ:r; wər] [ju:st] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .

collapsible	**forms**	**were**	**used**	**from**	**the**	**beginning**	**.**
可折叠的	表格	是	用过的	从	这	开始	.

从一开始就使用了可折叠形式。

[ðiːz] [fɔːrmz][wɜːr; wər] [kən'strʌktɪd] [ɪn][sɪks][lɑːrdʒ] ['sekʃnz] , [sɪks][ɛf tiː] . [haɪ] ,

These	**forms**	**were**	**constructed**	**in**	**six**	**large**	**sections**	**,**	**6**	**ft**	**.**	**high**	**,**
这些	表格	是	建造	在	六	大的	部分	,	6	英尺	.	高的	,

这些构件分六个大部分建造，每个大部分高6英尺。

[wɪð; wɪθ][wʌn] [smɔːl] [kiː] ['sekʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [wedʒ] [piːs] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] ['strɪpɪŋ] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn]

with	**one**	**small**	**key**	**section**	**with**	**wedge**	**piece**	**to**	**facilitate**	**stripping**	**,**	**as**	**shown**	**in**
和	一	小的	钥匙	部分	和	楔	片	到	促进	脱衣舞	,	作为	所示	在

[fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .

Fig	**.**	**2**	**.**
如图	.	2	.

如图 2 所示，有一个带楔形片的小型关键部分，便于剥离。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [tɪəz] [ʌv; əv] [ðiːz] , ['boʊltɪd][end][tuː; tə][end] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ænd; ənd][tuː; tə]

There	**were**	**three**	**tiers**	**of**	**these**	**,**	**bolted**	**end**	**to**	**end**	**horizontally**	**and**	**to**
那里	是	三	层级	的	这些	,	螺栓连接	结尾	到	结尾	水平方向	和	到

[iːtʃ] ['ʌðər] ['vɜːrtɪkli] .

each	**other**	**vertically**	**.**
每个	其他	垂直方向	.

这些架子共有三层，水平方向首尾相连，垂直方向彼此连接。

[ə'bʌv] [ðə; ði]['teɪpər] [beɪs] [ænd; ənd] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði][fɔːr] - [ɛf tiː] . [belt][ænd; ənd] ['kɔːrnɪs] ,

Above	**the**	**taper**	**base**	**and**	**except**	**in**	**the**	**4**	**-**	**ft**	**.**	**belt**	**and**	**cornice**	**,**
多于	这	锥形	根据	和	除了	在	这	4	-	英尺	.	腰带	和	檐口	,

除了锥形底座上方以及4英尺高的腰线和檐口之外，

[kə'læpsəbl] [fɔːrmz][wɜːr; wər] [juːst] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]['ɔːlsoʊ] .

collapsible	**forms**	**were**	**used**	**on**	**the**	**outside**	**also**	**.**
可折叠的	表格	是	用过的	在	这	外部	还	.

外部也采用了可折叠结构。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sɪks] ['sekʃnz] [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] ['kɑːləm] [tuː; tə] ['kɑːləm] [ænd; ənd][sɪks] ['kɑːləm]

There	**were**	**six**	**sections**	**extending**	**from**	**column**	**to**	**column**	**and**	**six**	**column**
那里	是	六	部分	扩展	从	柱子	到	柱子	和	六	柱子

['sekʃnz] , [ɔːl] [-]

sections	**,**	**all**	**[**	**339**	**]**
部分	, 全部	[	-	]	

有六个部分从一列延伸到另一列，还有六个列部分，全部[339]

['boʊltɪd] [tə'geðər] [ˌsɜːrkəmˌfə'rɛnʃəli] [ænd; ənd] [kən'strʌktɪd] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .

bolted	**together**	**circumferentially**	**and**	**constructed**	**as**	**shown**	**in**	**Fig**	**.**	**2**	**.**
螺栓连接	一起	周向	和	建造	作为	所示	在	如图	.	2	.

如图 2 所示，采用螺栓沿周向连接并构造。

[θriː] [tɪəz] [ʌv; əv] [ðiːz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ]['boʊltɪd] [tə'geðər] [bəuθ] ['vɜːrtɪkli] [ænd; ənd] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .

Three	**tiers**	**of**	**these**	**were**	**also**	**bolted**	**together**	**both**	**vertically**	**and**	**horizontally**	**.**
三	层级	的	这些	是	还	螺栓连接	一起	两个都	垂直方向	和	水平方向	.

这三层结构也通过垂直和水平方向的螺栓连接在一起。

['hævɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][tɑːp] [tɪr] , [ðə; ði][moʊd][ʌv; əv][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][æz; əz]['fɑːloʊz] :

Having	**filled**	**the**	**top**	**tier**	**,**	**the**	**mode**	**of**	**operation**	**was**	**as**	**follows**	**:**
拥有	已填	这	顶部	层级	,	这	模式	的	手术	曾是	作为	跟随	:

填满顶层后，运作模式如下：

[ɔːl][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][boʊlts][ɪn][ðə; ði]['loʊər][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd][fɔːrmz][wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] ,

All	**horizontal**	**bolts**	**in**	**the**	**lower**	**inside**	**and**	**outside**	**forms**	**were**	**removed**	**,**
全部	水平的	螺栓	在	这	降低	里面	和	外部	表格	是	已移除	,

下部内外模板的所有水平螺栓均已拆除。

[æz; əz][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði][smɔ:l] [ki:] ['sekʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ;

as	was	also	the	small	key	section	on	the	inside	;
作为	曾是	还	这	小的	钥匙	部分	在	这	里面	;

内部的小钥匙部分也是如此；

[ðɪs] [left] [i:tʃ] ['sekʃ(ə)n] [sə'spendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [wʌn] [ɪ'mi:diətli] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:][baɪ]

this	left	each	section	suspended	to	the	corresponding	one	immediately	above	it	by
这	左边	每个	部分	暂停	到	这	相应的	一	立即地	多于	它	经过

[ðə; ði]['vɜ:rtɪk(ə)l][boʊlts] [bɪ'fɔ:r] ['menʃ(ə)nd] .

the	vertical	bolts	before	mentioned	.
这	垂直的	螺栓	前	提及	.

这样，每个部分都通过前面提到的垂直螺栓悬挂到其正上方的相应部分上。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [si:n] [ðæt] [ɪn] [i:tʃ] [keɪs] [ðə; ði]['sentər] [tɪr] [pər'fɔ:rmd] [ðə; ði]['dʌb(ə)l]['du:ti][ʌv; əv]

It	is	thus	seen	that	in	each	case	the	center	tier	performed	the	double	duty	of
它	是	因此	已见	那	在	每个	案件	这	中心	层级	执行	这	双倍的	责任	的

['hoʊldɪŋ][ðə; ði] ['ʌpər] [tɪr] ,

holding	the	upper	tier	,
保持	这	上	层级	,

由此可见，在每种情况下，中间层都承担了容纳上层座位的双重功能。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [gri:n] ['kɑ:nkri:t] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊər] [tɪr] ,

which	was	full	of	green	concrete	,	and	the	sections	of	the	lower	tier	,
哪个	曾是	满的	的	绿色的	具体的	,	和	这	部分	的	这	降低	层级	,

那里到处都是绿色的混凝土，以及下层的部分区域，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hɔɪstɪd] [ʌp][ænd; ənd] [ə'gen] [pleɪst] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [fɪld] .

until	they	were	hoisted	up	and	again	placed	in	position	to	be	filled	.
直到	他们	是	吊起	向上	和	再次	放置	在	位置	到	是	已填	.

直到它们被吊起，再次放置到位准备填充为止。

[ði:z] ['loʊər][fɔ:rmz][wɜ:r; wər] [ðen] ['hɔɪstɪd] [baɪ][hænd] — [fɔ:r] - [pɑ:rt] ['tæklz] ['bi:ɪŋ] [ju:st] —

These	lower	forms	were	then	hoisted	by	hand	—	four	-	part	tackles	being	used	—
这些	降低	表格	是	然后	吊起	经过	手	—	四	-	部分	铲球	存在	用过的	—

[ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][fɔ:rmz] ,

and	placed	in	position	on	the	top	forms	,
和	放置	在	位置	在	这	顶部	表格	,

然后，这些下部模具被人工吊起——使用了四节滑轮组——并放置在上部模具的相应位置上。

[ðer; ðər] ['bɑ:təm] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ['bi:ɪŋ] ['kerfəli] [set] [flʌʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɑ:p] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rm]

their	bottom	edges	being	carefully	set	flush	with	the	top	edge	of	the	form
他们的	底部	边缘	存在	小心	放	冲洗	和	这	顶部	边缘	的	这	形式

[ɔ:l'redi] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] ,

already	in	position	,
已经	在	位置	,

它们的底边被仔细地与已就位的模具的顶边齐平，

[ænd; ənd] [ðen] ['boʊltɪd][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .

and	then	bolted	to	it	.
和	然后	螺栓连接	到	它	.

然后把它牢牢固定住。

[ɑ:n][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] , [ðə; ði] ['kɑ:ləm] [fɔ:rmz] , [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ,

On	the	outside	,	the	column	forms	,	and	on	the	inside	,
在	这	外部	,	这	柱子	表格	,	和	在	这	里面	,

从外部看，柱子形成；从内部看，

[ðə; ði] [wedʒ] [ænd; ənd] [ki:] ['sekʃnz] [wɜ:r; wər][set][læst] .

the	wedge	and	key	sections	were	set	last	.
这	楔	和	钥匙	部分	是	放	最后的	.

楔形件和键形件最后安装。

[ə; eɪ][θriː] - ['el biː] .
A **3** **-** **lb** **.**
一个 3 - 磅 .

3磅重

[plʌm] - [bɑːb][ɑːn][ə; eɪ][faɪn][laɪn][wʌz; wəz] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['skæfoʊld][ænd; ənd]
plumb **-** **bob** **on** **a** **fine** **line** **was** **suspended** **from** **the** **inner** **scaffold** **and**
垂直 - 鲍勃 在 一个 美好的 线 曾是 暂停 从 这 内 脚手架 和
['kerfəli] ['sentərd] ['oʊvər][ə; eɪ][pɔɪnt][set][ɪn][ðə; ðɪ][rɑːk][æt; ət][ðə; ðɪ][beɪs] .
carefully **centered** **over** **a** **point** **set** **in** **the** **rock** **at** **the** **base** **.**
小心 居中 超过 一个 观点 放 在 这 岩石 在 这 根据 .

一根细线上悬挂着铅锤，从内部脚手架上小心地对准底部岩石上的一个点。

[ðɪs] [laɪn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ][ɪg'zækt]['sentər][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['taʊər] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][tɑːps][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ]
This **line** **was** **in** **the** **exact** **center** **of** **the** **tower** **,** **and** **the** **tops** **of** **all** **the**
这 线 曾是 在 这 精确的 中心 的 这 塔 , 和 这 最高额 的 全部 这
[fɔːrmz] ,
forms **,**
表格 ,

这条线正好位于塔的中心，也是所有塔身顶部的交点。

['æftər] [iːtʃ] [ʃɪft] , [wɜːr; wər] ['kerfəli] [set][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['meʒərmənt] , [ðʌs] ['kiːpɪŋ] [ðə; ðɪ]
after **each** **shift** **,** **were** **carefully** **set** **from** **it** **by** **measurement** **,** **thus** **keeping** **the**
后 每个 转移 , 是 小心 放 从 它 经过 测量 , 因此 保持 这
['strʌktʃər] [plʌm] .
structure **plumb** **.**
结构 垂直 .

每次换班后，都会仔细测量并进行调整，从而保持结构垂直。

[ðə; ðɪ][fɜːrst] - [ɪn] .
The **first** **23** **in** **.**
这 第一的 - 在 .

前 23 个。

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bærəl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['taʊər] [wʌz; wəz] ['məʊldɪd] [wɪð; wɪθ]['speʃ(ə)l][ˌaʊt'saɪd][fɔːrmz] ,
of **the** **barrel** **of** **the** **tower** **was** **moulded** **with** **special** **outside** **forms** **,**
的 这 桶 的 这 塔 曾是 模制 和 特别的 外部 表格 ,

塔身筒体外部模制成特殊的形状，

[kən'strʌktɪd] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][fɔːrm][ðə; ðɪ]['beɪsiːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][lɑːrdʒ][pə'læstɚz] .
constructed **so** **as** **to** **form** **the** **bases** **of** **the** **large** **pilasters** **.**
建造 所以 作为 到 形式 这 基地 的 这 大的 壁柱 .

建造的目的是为了形成大型壁柱的基座。

['æftər][ɪ'levə)n][ˌæplə'keiʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪks] - [ɛf tiː] . [fɔːrmz] , [ðiːz] - - [ɪn] . ['sekʃnz] [wɜːr; wər]
After **eleven** **applications** **of** **the** **6** **-** **ft** **.** **forms** **,** **these** **23** **-** **in** **.** **sections** **were**
后 十一 应用程序 的 这 6 - 英尺 . 表格 , 这些 - - 在 . 部分 是
[rɪ'vɜːrst] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ðɪ]['kæpɪtəlz] ,
reversed **to** **form** **the** **capitals** **,**
反转 到 形式 这 首都 ,

在对 6 英尺长的模板进行 11 次应用后，将这些 23 英寸长的截面反转以形成柱头。

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] [pə'læstɚz] , - [ɛf tiː] . - [ɪn] .
thus **making** **these** **pilasters** **,** **69** **ft** **.** **10** **in** **.**
因此 制作 这些 壁柱 , - 英尺 . - 在 .

因此，这些壁柱的高度为 69 英尺 10 英寸。

['oʊvər][ɔːl] .
over **all** **.**
超过 全部 .

全面的。

[ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr] - [ɛf tiː] . [belt][ænd; ənd] ['biːdɪŋ] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn] [twelv] ['sekʃnz]

The	forms	of	the	4	-	ft	.	belt	and	beading	were	made	in	twelve	sections
这	表格	的	这	4	-	英尺	.	腰带	和	串珠	是	制成	在	十二	部分

[ʌv; əv]['sɪmp(ə)l]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts][ænd; ənd]['vɜːrtɪk(ə)l] ['lægɪŋ] ,

of	simple	segments	and	vertical	lagging	,
的	简单的	片段	和	垂直的	滞后	,

这条4英尺长的腰带和珠饰由十二个简单的节段和垂直的衬条组成。

[æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

as	shown	in	Fig	.	2	.
作为	所示	在	如图	.	2	.

如图2所示。

[tuː] [sets][ʌv; əv][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][fɔːrmz][wɜːr; wər][splɪt][ˌlɑːndʒə'tuːdnəli] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .

Two	sets	of	the	outside	forms	were	split	longitudinally	,	as	shown	in	Fig	.
二	套	的	这	外部	表格	是	分裂	纵向	,	作为	所示	在	如图	.

如图所示，两组外部形状沿纵向分开。

[ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [smɔːl] [pə'læstɚz] .

2	,	and	used	to	form	the	small	pilasters	.
2	,	和	用过的	到	形式	这	小的	壁柱	.

2，并用于构成小壁柱。

[ðə; ði][fɜːrst][set][wʌz; wəz][pʊt][ɪn] [pleɪs] , [fɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['hɑːrdn] .

The	first	set	was	put	in	place	,	filled	,	and	the	concrete	allowed	to	harden	.
这	第一的	放	曾是	放	在	地方	,	已填	,	和	这	具体的	允许	到	硬化	.

第一组构件放置到位，填充混凝土，然后让混凝土硬化。

[ðə; ði][boʊlts][wɜːr; wər] ['luːsnd] [ænd; ənd][ðə; ði][fɔːrmz] [reɪzd] [faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .

The	bolts	were	loosened	and	the	forms	raised	5	-	1	/	2	in	.
这	螺栓	是	松动	和	这	表格	提高	5	-	1	/	2	在	.

螺栓松开，模具抬高了 5-1/2 英寸。

['vɜːrtɪkli] , [ə'gen] ['boʊltɪd][ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][set][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] ,

vertically	,	again	bolted	up	,	and	the	second	set	was	placed	in	position	,
垂直方向	,	再次	螺栓连接	向上	,	和	这	第二	放	曾是	放置	在	位置	,

垂直向上，再次用螺栓固定，第二组部件就位了。

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd][set][ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['bɑːtəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrnɪs] .

bringing	the	top	of	the	second	set	up	to	the	bottom	of	the	cornice	.
带来	这	顶部	的	这	第二	放	向上	到	这	底部	的	这	檐口	.

将第二组构件的顶部抬升到檐口的底部。

[ðə; ði]['beɪsiːz][ænd; ənd]['kæpɪtəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [pə'læstɚz][wɜːr; wər] ['məʊldɪd] [ɑːn]['æftərwərd] .

The	bases	and	capitals	of	the	small	pilasters	were	moulded	on	afterward	.
这	基地	和	首都	的	这	小的	壁柱	是	模制	在	之后	.

小壁柱的柱础和柱头是后来铸造上去的。

[ðə; ði] ['kɔːrnɪs] [fɔːrmz][ɑːr; ər] ['klɪrli] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

The	cornice	forms	are	clearly	shown	in	Fig	.	2	.
这	檐口	表格	是	清楚地	所示	在	如图	.	2	.

图 2 清晰地显示了檐口的形状。

[ðə; ði] [smɔːl] [bɑːksɪz] ['sepəreitiŋ] [ðə; ði] ['dentɪl] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [laɪt] [stʌf] , [ænd; ənd] [tækt] ['ɪntuː]

The	small	boxes	separating	the	dentils	are	made	of	light	stuff	,	and	tacked	into
这	小的	盒子	分离	这	齿状	是	制成	的	光	东西	,	和	已钉住	进入

[ðə; ði] [-]

the	[	340	]
这	[	-	]

分隔齿状突起的小盒子由轻质材料制成，并钉在[340]

['kɔ:rnɪs] [fɔ:rmz][soʊ] [ðæt] , [ɪn] ['strɪpɪŋ] , [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd][kʊd; kəd][bi:; bi]

cornice	forms	so	that	,	in	stripping	,	they	would	remain	in	place	and	could	be
檐口	表格	所以	那	,	在	脱衣舞	,	他们	会	保持	在	地方	和	可以	是

['teɪkən] [aʊt] ['seprətli] ,

taken	out	separately	,
已采取	出去	分别地	,

檐口构件的设计是为了在拆除过程中能够保持在原位并可以单独取出。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [prɪ'vent] ['breɪkɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði]['kɔ:rnərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dentɪl] .

in	order	to	prevent	breaking	off	the	corners	of	the	dentils	.
在	命令	到	防止	打破	离开	这	角落	的	这	齿状	.

为了防止牙齿边缘断裂。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˌaʊt'saɪd][ænd; ənd][ˌɪn'saɪd] ['sekʃnz] [wɜ:r; wər] [sɔ:d] [ɪn][hæf] [ˌhɔ:rɪ'zɑ:ntəli] [ɪn]

A	number	of	outside	and	inside	sections	were	sawed	in	half	horizontally	in
一个	数字	的	外部	和	里面	部分	是	锯	在	一半	水平方向	在

['ɔ:rdər][tu:; tə][prə'vaɪd][fɔ:rmz][fɔ:r; fər][ðə; ði]['pærəpɪtˌ'pærəpet][wɔ:l] .

order	to	provide	forms	for	the	parapet	wall	.
命令	到	提供	表格	为了	这	栏杆	墙	.

为了给女儿墙提供模板，将许多外部和内部部分水平锯成两半。

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk][ɪz][eɪt][ɪn] .

The	inside	diameter	of	the	tank	is	8	in	.
这	里面	直径	的	这	坦克	是	8	在	.

水箱内径为 8 英寸。

['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪs] .

greater	than	the	inside	diameter	of	the	base	.
更大的	比	这	里面	直径	的	这	根据	.

大于底座内径。

[tu:] [sets] [ʌv; əv][ˌɪn'saɪd][fɔ:rmz][wɜ:r; wər][splɪt][ˌlɑ:ndʒə'tu:dnəli][ænd; ənd]['oʊpənd] [aʊt] , [æz; əz] [ʃoʊn]

Two	sets	of	inside	forms	were	split	longitudinally	and	opened	out	,	as	shown
二	套	的	里面	表格	是	分裂	纵向	和	打开	出去	,	作为	所示

[ɪn] [fɪg] .

in	Fig	.
在	如图	.

如图所示，两组内部形状沿纵向分开并向外打开。

[ˌtu:'tu:] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [smɔ:l] ['sekʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['ædɪd] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði]['sɜ:rk(ə)l] .

2	,	and	another	small	section	was	added	to	complete	the	circle	.
2	,	和	其他	小的	部分	曾是	额外	到	完全的	这	圆圈	.

2，然后又增加了一小段，使之形成一个完整的圆圈。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [set][wʌz; wəz][left][ɪn] [pleɪs] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði][doʊm][fɔ:rmz] .

The	remaining	set	was	left	in	place	to	support	the	dome	forms	.
这	其余的	放	曾是	左边	在	地方	到	支持	这	穹顶	表格	.

剩余的构件则留在原地，用于支撑穹顶结构。

[ðə; ði] [doʊm] [fɔ:rmz][wɜ:r; wər] [meɪd] [ɪn] [twelv] ['sekʃnz] , ['boʊltɪd] [tə'geðər] [tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt]

The	dome	forms	were	made	in	twelve	sections	,	bolted	together	to	facilitate
这	穹顶	表格	是	制成	在	十二	部分	,	螺栓连接	一起	到	促进

['strɪpɪŋ] .

stripping	.
脱衣舞	.

穹顶由十二个部分组成，用螺栓连接在一起，以便于拆卸。

[ɔːl] [rɪbz] [ænd; ənd] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] [wɜːr; wər] [kʌt] [tuː; tə] [saɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , [pʊt] [tə'geðər] [ɪn]
All **ribs** **and** **segments** **were** **cut** **to** **size** **on** **the** **ground** **,** **put** **together** **in**
全部 肋骨 和 片段 是 切 到 尺寸 在 这 地面 , 放 一起 在
[pleɪs] ,
place **,**
地方 ,

所有肋骨和肋条都在地面上切割成所需尺寸，然后组装到位。

[ænd; ənd] [ðen] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['lægɪŋ] [ænd; ənd] [tuː] - [plaɪ] [tɑːr] ['peɪpər] .
and **then** **covered** **with** **lagging** **and** **two** **-** **ply** **tar** **paper** **.**
和 然后 涵盖 和 滞后 和 二 - 胶合板 焦油 纸 .

然后覆盖上保温层和两层油毡纸。

[ðə; ði] ['lægɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['loʊər] [ʃɑːrp] [kɜːrv] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['θɪknəs] [ʌv; əv]
The **lagging** **on** **the** **lower** **sharp** **curve** **was** **formed** **of** **a** **double** **thickness** **of**
这 滞后 在 这 降低 锋利的 曲线 曾是 形成 的 一个 双倍的 厚度 的
[θriː] / [eɪt] - [ɪn] .
3 **/** **8** **-** **in** **.**
3 / 8 - 在 .

下部急弯处的滞后部分由 3/8 英寸的双层厚度构成。

[spruːs] , [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] ['biːɪŋ] [wʌn] [baɪ] [fɔːr] - [ɪn] .
spruce **,** **the** **remainder** **being** **1** **by** **4** **-** **in** **.**
云杉 , 这 余 存在 1 经过 4 - 在 .

云杉木，其余为 1 英寸 x 4 英寸。

[paɪn] , [saɪzd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['juːnɪfɔːrm] ['θɪknəs] [ʌv; əv] ['sɛvən] / [eɪt] [ɪn] .
pine **,** **sized** **to** **a** **uniform** **thickness** **of** **7** **/** **8** **in** **.**
松树 , 尺寸 到 一个 制服 厚度 的 7 / 8 在 .

松木，厚度统一为 7/8 英寸。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[θriː] [ʃoʊz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðiːz] [fɔːrmz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði]
3 **shows** **the** **construction** **of** **these** **forms** **and** **the** **method** **of** **putting** **on** **the**
3 演出 这 建造 的 这些 表格 和 这 方法 的 推杆 在 这
['lægɪŋ] .
lagging **.**
滞后 .

图 3 显示了这些形式的构造以及安装衬垫的方法。

[ðə; ði] [ruːf] [fɔːrmz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn] [eɪt] ['sekʃnz] [ænd; ənd] ['boʊltɪd] [tə'geðər] [tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt]
The **roof** **forms** **were** **made** **in** **eight** **sections** **and** **bolted** **together** **to** **facilitate**
这 屋顶 表格 是 制成 在 八 部分 和 螺栓连接 一起 到 促进
['strɪpɪŋ] .
stripping **.**
脱衣舞 .

屋顶模板由八个部分组成，并用螺栓连接在一起，以便于拆卸。

[ɔːl] [rɪbz] [ænd; ənd] ['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] [wɜːr; wər] [kʌt] [tuː; tə] [saɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , [pʊt] [tə'geðər] [ɪn]
All **ribs** **and** **segments** **were** **cut** **to** **size** **on** **the** **ground** **,** **put** **together** **in**
全部 肋骨 和 片段 是 切 到 尺寸 在 这 地面 , 放 一起 在
[pleɪs] ,
place **,**
地方 ,

所有肋骨和肋条都在地面上切割成所需尺寸，然后组装到位。

[ænd; ənd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][wʌn][baɪ][fɔːr] - [ɪn] .
and **covered** **with** **1** **by** **4** **-** **in** **.**
和 涵盖 和 1 经过 4 - 在 .

并用 1 英寸 x 4 英寸的木板覆盖。

['lægɪŋ] , [drest] [tuː; tə][ə; eɪ]['juːnɪfɔːrm] ['θɪknəs] [ʌv; əv]['sɛvən] / [eɪt][ɪn] . , [ænd; ənd] [tuː] - [plaɪ] [tɑːr]
lagging **,** **dressed** **to** **a** **uniform** **thickness** **of** **7** **/** **8** **in** **.** **,** **and** **two** **-** **ply** **tar**
滞后 , 穿着 到 一个 制服 厚度 的 7 / 8 在 . , 和 二 - 胶合板 焦油
['peɪpər] .
paper **.**
纸 .

垫层，厚度均匀为 7/8 英寸，双层油毡纸。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[θriː] [ʃoʊz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðiːz] [fɔːrmz] .
3 **shows** **the** **construction** **of** **these** **forms** **.**
3 演出 这 建造 的 这些 表格 .

图 3 展示了这些形状的构造。

[ðə; ði]['sɛgmənts, ˌsɛg'mɛnts] ['biːɪŋ] [pʊt][ɪn] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [skwer] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lægɪŋ] ,
The **segments** **being** **put** **in** **horizontally** **instead** **of** **square** **with** **the** **lagging** **,**
这 片段 存在 放 在 水平方向 反而 的 正方形 和 这 滞后 ,
[geɪv] ['sɜːrkl] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [pə'ræbələ] ,
gave **circles** **instead** **of** **parabolas** **,**
给予 界 反而 的 抛物线 ,

如果将线段水平放置而不是垂直放置，并且存在滞后，则会得到圆形而不是抛物线。

['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [mʌtʃ] ['iziə] [tuː; tə] [leɪ] [aʊt] , [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ][fɔːrm] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['æmpli]
making **them** **much** **easier** **to** **lay** **out** **,** **and** **giving** **a** **form** **which** **was** **amply**
制作 他们 很多 更轻松 到 躺 出去 , 和 给予 一个 形式 哪个 曾是 充足的
[stɪf] .
stiff **.**
僵硬的 .

这使得它们更容易布局，并赋予它们足够坚固的形状。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv]['juːzɪŋ][æn; ən][ˌɪn'saɪd]['skæfoʊld]['oʊnli][wʌz; wəz] ['kerfəli] [kən'sɪdərd] ,
The **question** **of** **using** **an** **inside** **scaffold** **only** **was** **carefully** **considered** **,**
这 问题 的 使用 一个 里面 脚手架 仅有的 曾是 小心 经过考虑的 ,

我们仔细考虑了是否只使用内部脚手架的问题。

[bʌt; bət] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ,
but **owing** **to** **the** **considerable** **amount** **of** **ornamentation** **on** **the** **outside** **,**
但 欠款 到 这 大量 数量 的 装饰 在 这 外部 ,

但由于其外部装饰繁复，

[nə'sesɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][fɔːrmz] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [θɔːt] [ðæt] ['eni]
necessitating **a** **large** **number** **of** **individual** **forms** **,** **it** **was** **not** **thought** **that** **any**
需要 一个 大的 数字 的 个人 表格 , 它 曾是 不是 想法 那 任何
[ɪ'kɑːnəmi] [wʊd] [rɪ'zʌlt] .
economy **would** **result** **.**
经济 会 结果 .

由于需要大量的个人表格，因此人们认为不会产生任何经济效益。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[fɔːr][ænd; ənd] [fɪgz] . [wʌn][ænd; ənd][ˌtuːˈtuː] , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] , [ʃoʊ] ['klɪrli] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n]

4	and	Figs	.	1	and	2	,	Plate	XXIII	,	show	clearly	the	construction
4	和	无花果	.	1	和	2	,	盘子	二十三	,	展示	清楚地	这	建造

[ʌv; əv][ðə; ði] ['skæfəldɪŋ] .

of	the	scaffolding	.
的	这	脚手架	.

图 4 和图 1 和图 2（图版 XXIII）清楚地显示了脚手架的构造。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] , [fɪg] .

Plate	XXIII	,	Fig	.
盘子	二十三	,	如图	.

图版 XXIII，图。

[wʌn] . — ['skæfəldɪŋ] [fɔːr; fər]['wɔːtər] ['taʊər] .

1	.	—	Scaffolding	for	Water	Tower	.
1	.	—	脚手架	为了	水	塔	.

1.—水塔脚手架。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] , [fɪg] .

Plate	XXIII	,	Fig	.
盘子	二十三	,	如图	.

图版 XXIII，图。

[ˌtuːˈtuː] . — [kəmˈpliːtɪd] ['wɔːtər] ['taʊər] .

2	.	—	Completed	Water	Tower	.
2	.	—	完全的	水	塔	.

2.—已竣工的水塔。

[ɔːl] ['kɑːnkriːt] [wʌz; wəz] [mɪkst] [wet] , [ɪn][ə; eɪ]['moʊtər] - ['drɪvn] , [smɪθ] ['mɪksər] , [ænd; ənd]['hændəld]

All	concrete	was	mixed	wet	,	in	a	motor	-	driven	,	Smith	mixer	,	and	handled
全部	具体的	曾是	混合	湿的	,	在	一个	发动机	-	驱动	,	史密斯	混合器	,	和	处理

[ɔːf][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd]['skæfoʊld] ,

off	the	outside	scaffold	,
离开	这	外部	脚手架	,

所有混凝土均采用湿拌方式，在史密斯牌电动搅拌机中搅拌，然后从外部脚手架上搬运下来。

['biːɪŋ] [sent] [ʌp][ɪn] [wiːl] - ['bæroʊz; 'beroʊz][ɑːn][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['kɑːnˌtræktɚz] [hɔɪst] [ænd; ənd] [pleɪst]

being	sent	up	in	wheel	-	barrows	on	the	ordinary	contractor's	hoist	and	placed
存在	发送	向上	在	车轮	-	墓丘	在	这	普通的	承包商	提升	和	放置

[ɪn][ðə; ði][fɔːrmz] [θruː] [æn; ən]['aɪərn] [ʃuːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['hɑːpər] [maʊθ] .

in	the	forms	through	an	iron	chute	having	a	hopper	mouth	.
在	这	表格	通过	一个	铁	滑槽	拥有	一个	料斗	嘴	.

用手推车将材料通过普通承包商的起重机运送上去，然后通过带有料斗口的铁溜槽放入模板中。

[ðɪs] [ʃuːt] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [θriː] ['sekʃnz] ['boʊltɪd] [təˈgeðər] , ['iːðər] [wʌn] , [tuː] , [ɔːr] [θriː]

This	chute	was	built	in	three	sections	bolted	together	,	either	one	,	two	,	or	three
这	滑槽	曾是	建造	在	三	部分	螺栓连接	一起	,	任何一个	一	,	二	,	或者	三

['sekʃnz] ['biːɪŋ] [juːst] ,

sections	being	used	,
部分	存在	用过的	,

这个滑槽由三部分用螺栓连接而成，可以使用其中一部分、两部分或三部分。

[diˈpendɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrmz] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [dek] .

depending	on	the	distance	of	the	forms	below	the	deck	.
取决于	在	这	距离	的	这	表格	以下	这	甲板	.

取决于模板与甲板下方的距离。

[wen] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rmz] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['eni] [dek] , [ðə; ði] ['kɑ:nkri:t]

When	the	top	of	the	forms	reached	the	elevation	of	any	deck	,	the	concrete
什么时候	这	顶部	的	这	表格	达到	这	海拔	的	任何	甲板	,	这	具体的

[wʌz; wəz][pʊt] [-]

was	put	[	341	]
曾是	放	[	-	]

当模板顶部达到任何甲板的高度时，就浇筑混凝土[341]

[ɪn] [θru:] [ðə; ði] [ʃu:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dek] [ə'bʌv] .

in	through	the	chute	from	the	deck	above	.
在	通过	这	滑槽	从	这	甲板	多于	.

从上面的甲板上的滑槽进入。

[ðə; ði] [ʃu:t] [wʌz; wəz] [laɪt] [ænd; ənd] ['i:zəli] ['ʃɪftɪd] [baɪ][ðə; ði] [wi:l] - ['bæroʊ] [men] ,

The	chute	was	light	and	easily	shifted	by	the	wheel	-	barrow	men	,
这	滑槽	曾是	光	和	容易地	转移	经过	这	车轮	-	巴罗	男人	,

滑槽很轻便，用手推车的人很容易就能搬动。

[ə'sɪstɪd] [baɪ][ðə; ði][mæn] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['ɪntərv(ə)l] [bɪ'twi:n] [sək'sesɪv]

assisted	by	the	man	placing	the	concrete	,	during	the	interval	between	successive
协助	经过	这	男人	放置	这	具体的	,	期间	这	间隔	之间	连续

[wi:l] - ['bæroʊz; 'beroʊz] .

wheel	-	barrows	.
车轮	-	墓丘	.

在浇筑混凝土的工人的协助下，趁着两辆手推车之间的空隙时间。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θri:] . — [fɔ:rmz] [fɔ:r; fər] ['wɔ:tər] ['taʊər] [vɪk'tɔ:riə] , [bi:] . [si:] .

3	.	—	FORMS	FOR	WATER	TOWER	VICTORIA	,	B	.	C	.
3	.	—	表格	为了	水	塔	维多利亚	,	B	.	C	.

3.—卑诗省维多利亚水塔表格

[ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] , [ɪk'sept] [ðæt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd]['pærəpɪtˌ'pærəpet] , [wʌz; wəz] [kəm'poʊzd]

The	concrete	,	except	that	for	the	roof	and	parapet	,	was	composed
这	具体的	,	除了	那	为了	这	屋顶	和	栏杆	,	曾是	由

[ʌv; əv][sænd][ænd; ənd]['broʊkən] [rɑ:k] ,

of	sand	and	broken	rock	,
的	沙	和	破碎的	岩石	,

除了屋顶和女儿墙之外，其余部分的混凝土都是由沙子和碎石混合而成。

[ðə; ði] [rʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krʌʃər] ['bi:ɪŋ] [ju:st] .

the	run	of	the	crusher	being	used	.
这	跑步	的	这	破碎机	存在	用过的	.

破碎机的运行情况。

[ðæt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd]['pærəpɪtˌ'pærəpet][wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][sænd][ænd; ənd]['græv(ə)l]

That	for	the	roof	and	parapet	was	composed	of	sand	and	gravel
那	为了	这	屋顶	和	栏杆	曾是	由	的	沙	和	碎石

.

:

.

屋顶和女儿墙是用沙子和砾石制成的。

[ðə; ði]['oʊnli]['ri:z(ə)n][fɔ:r; fər]['ju:zɪŋ]['græv(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:f] [wʌz; wəz][ðə; ði]

The	only	reason	for	using	gravel	for	the	concrete	of	the	roof	was	the
这	仅有的	原因	为了	使用	碎石	为了	这	具体的	的	这	屋顶	曾是	这

[i:z] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi] [əb'teɪnd] [ɪn] [smɔ:l] ['kwɑ:ntətiz] ,

ease	with	which	it	could	be	obtained	in	small	quantities	,
舒适	和	哪个	它	可以	是	获得	在	小的	数量	,

之所以选择用碎石作为屋顶混凝土的材料，唯一的原因是碎石容易少量获取。

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]['broʊkən] [rɑ:k] ['hævɪŋ] [bɪn] [ju:st] [ʌp] ,

the	supply	of	broken	rock	having	been	used	up	,
这	供应	的	破碎的	岩石	拥有	到过	用过的	向上	,

碎石供应已用完，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][læst] ['kɑ:nkri:t] [wɜ:rk][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] .

and	this	being	the	last	concrete	work	to	be	done	.
和	这	存在	这	最后的	具体的	工作	到	是	完毕	.

这是最后一项具体的工作。

[ðə; ði] ['kɑ:nkri:t] [ju:st] [wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑ:loʊz] : [wʌn] : [θri:] : [sɪks][fɔ:r; fər][ðə; ði][sʌb] - [beɪs] [ænd; ənd]

The	concrete	used	was	as	follows	:	1	:	3	:	6	for	the	sub	-	base	and
这	具体的	用过的	曾是	作为	跟随	:	1	:	3	:	6	为了	这	子	-	根据	和

['teɪpər] [beɪs] ;

taper	base	;
锥形	根据	;

所用混凝土配比如下：底基层和锥形基层配比为 1:3:6；

[wʌn] : [θri:] : [faɪv][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bærəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [ænd; ənd][tæŋk] ['keɪsɪŋ] ; [ænd; ənd][wʌn] :

1	:	3	:	5	for	the	barrel	of	the	tower	and	tank	casing	;	and	1	:
1	:	3	:	5	为了	这	桶	的	这	塔	和	坦克	套管	;	和	1	:

1: 3: 5 用于塔筒和罐体外壳；以及 1:

[ˌtu:'tu:] : [fɔ:r][fɔ:r; fər][ðə; ði][doʊm][ænd; ənd] [ru:f] .

2	:	4	for	the	dome	and	roof	.
2	:	4	为了	这	穹顶	和	屋顶	.

2:4 用于穹顶和屋顶。

[ðə; ði][doʊm][wʌz; wəz][pʊt][ɪn][æt; ət][wʌn][taɪm] , [ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [noʊ][dʒɔɪnt] ,

The	dome	was	put	in	at	one	time	,	there	being	no	joint	,
这	穹顶	曾是	放	在	在	一	时间	,	那里	存在	不	联合的	,

穹顶是一次性安装好的，没有接缝。

[ðə; ði] [seɪm] ['bi:ɪŋ] [tru:] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:f] .

the	same	being	true	of	the	roof	.
这	相同的	存在	真的	的	这	屋顶	.

屋顶的情况也是如此。

[væn'ku:vər] ['pɔ:rtlənd] [sɪ'ment] , [-]

Vancouver	Portland	cement	,	[	342	]
温哥华	波特兰	水泥	,	[	-	]

温哥华波特兰水泥[342]

[ˌmænjə'fæktʃər] [ɑ:n][ðə; ði]['aɪlənd][ə'baʊt] - [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪti] , [wʌz; wəz] [ju:st] [θru:'aʊt]

manufactured	on	the	island	about	15	miles	from	the	city	,	was	used	throughout
制造	在	这	岛	关于	-	英里	从	这	城市	,	曾是	用过的	自始至终

[ðə; ði][wɜ:rk] .

the	work	.
这	工作	.

该作品通篇使用了在距离城市约 15 英里的岛上生产的物品。

[bɪ'fɔ:r] ['fɪlɪŋ] , [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['plæstər][koʊt] ,

Before	filling	,	the	inside	of	the	tank	was	given	a	plaster	coat	,
前	填充	,	这	里面	的	这	坦克	曾是	给定	一个	石膏	外套	,

注水前，水箱内壁涂了一层石膏。

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][wʌn][pɑ:rt] [sɪ'ment] [tu:; tə][wʌn] - [θri:] / [fɔ:r][pɑ:rts][ʌv; əv] [faɪn] [sænd] .

consisting	of	1	part	cement	to	1	-	3	/	4	parts	of	fine	sand	.
由	的	1	部分	水泥	到	1	-	3	/	4	部分	的	美好的	沙	.

由1份水泥和1又3/4份细沙组成。

[ðɪs] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['li:kɪdʒ] ,

This	proved	to	be	insufficient	to	prevent	leakage	,
这	已证实	到	是	不足的	到	防止	泄漏	,

事实证明，这不足以阻止泄漏。

[ðə; ði]['wɔ:tər] ['si:pɪŋ] [θru:] [ðə; ði][doʊm][ænd; ənd] [ə'piərɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

the	water	seeping	through	the	dome	and	appearing	on	the	outside	of	the
这	水	渗漏	通过	这	穹顶	和	出现	在	这	外部	的	这

['strʌktʃər] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋz] .

structure	along	the	line	of	the	bottom	of	the	rings	.
结构	沿着	这	线	的	这	底部	的	这	戒指	.

水从穹顶渗出，沿着环底的线条出现在建筑物的外部。

[θri:] [mɔ:r] [koʊts][wɜ:r; wər] [ðen] [ə'plaɪd] ['oʊvər][ðə; ði][ɪn'taɪər][tæŋk] ,

Three	more	coats	were	then	applied	over	the	entire	tank	,
三	更多的	外套	是	然后	应用	超过	这	全部的	坦克	,

然后在整个水箱上又涂了三层涂料。

[ænd; ənd] [tu:] [ə'dɪʃən(ə)l] [wʌnz]['oʊvər][ðə; ði][doʊm][ænd; ənd][ə'baʊt][eɪt][ɛf ti:] . [ʌp][ɑ:n][ðə; ði][saɪdz] ,

and	two	additional	ones	over	the	dome	and	about	8	ft	.	up	on	the	sides	,
和	二	额外的	一个	超过	这	穹顶	和	关于	8	英尺	.	向上	在	这	侧面	,

穹顶上方还有两处，分别位于两侧约 8 英尺高处。

[ænd; ənd] , [ɪk'sept] [fɔ:r; fər][wʌn][ɔ:r] [tu:] [smɔ:l] [spɑ:ts] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [dʒʌst][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] ,

and	,	except	for	one	or	two	small	spots	which	show	just	a	sign	of	moisture	,
和	,	除了	为了	一	或者	二	小的	地点	哪个	展示	只是	一个	符号	的	水分	,

除了少数一两处略显潮湿的小点之外，

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] ['pɜ:rfɪktli] [taɪt] .

the	tank	is	perfectly	tight	.
这	坦克	是	完美	紧的	.

水箱密封严实。

[ðə; ði]['bærəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [wʌz; wəz] ['kærid] [ʌp][tu:; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] - [ɛf ti:] .

The	barrel	of	the	tower	was	carried	up	to	a	height	of	66	ft	.
这	桶	的	这	塔	曾是	携带	向上	到	一个	高度	的	-	英尺	.

塔筒被抬升到 66 英尺高。

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l][set][ʌv; əv][ˌɪn'saɪd][fɔ:rmz] , [ə'baʊt][ˌtu:'tu:][ɛf ti:] . [haɪ] ,

A	special	set	of	inside	forms	,	about	2	ft	.	high	,
一个	特别的	放	的	里面	表格	,	关于	2	英尺	.	高的	,

一套特殊的内部模具，大约2英尺高，

[ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sprɪŋɪŋ] [laɪn][ʌv; əv][ðə; ði][doʊm] , [wʌz; wəz] [ðen] [pʊt][ɪn] ,

extending	to	the	springing	line	of	the	dome	,	was	then	put	in	,
扩展	到	这	弹簧	线	的	这	穹顶	,	曾是	然后	放	在	,

然后将其延伸至穹顶的拱脚线，并安装到位。

[ænd; ənd][ðə; ði][doʊm][fɔ:rmz][wɜ:r; wər][set][ʌp][ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

and	the	dome	forms	were	set	up	on	it	.
和	这	穹顶	表格	是	放	向上	在	它	.

然后，穹顶的雏形就搭建在了上面。

[ðə; ði][aɪ'diːə][wʌz; wəz] [ðæt] [ðɪs] [ˌtuː'tuː] - [ɛf tiː] . [fɔːrm][kʊd; kəd][biː; bi] [nɑːkt] [aʊt] [piːs] [baɪ] [piːs]

The	idea	was	that	this	2	-	ft	.	form	could	be	knocked	out	piece	by	piece
这	主意	曾是	那	这	2	-	英尺	.	形式	可以	是	敲门	出去	片	经过	片

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊm][fɔːrm]['teɪkən][ɑːn] [wedʒz] [tuː; tə][ðə; ði][læst][sɪks] - [ɛf tiː] .

and	the	weight	of	the	dome	form	taken	on	wedges	to	the	last	6	-	ft	.
和	这	重量	的	这	穹顶	形式	已采取	在	楔形	到	这	最后的	6	-	英尺	.

[fɔːrm] ,

form	,
形式	,

其思路是，将这2英尺高的模具一块一块地敲掉，然后用楔子将穹顶模具的重量转移到最后一个6英尺高的模具上。

[ðiːz] [wedʒz] ['biːɪŋ] ['grædʒuəli] ['slækənd] [daʊn] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði][doʊm][fɔːrm][tuː; tə]

these	wedges	being	gradually	slackened	down	in	order	to	allow	the	dome	form	to
这些	楔形	存在	逐步地	松弛	向下	在	命令	到	允许	这	穹顶	形式	到

['set(ə)l] [klɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][doʊm] .

settle	clear	of	the	dome	.
定居	清除	的	这	穹顶	.

这些楔子逐渐松开，以便让穹顶形状与穹顶分离。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt] , [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] , [bʌt; bət][ðə; ði][doʊm][fɔːrmz] , ['biːɪŋ] ['veri] [taɪt]

As	a	matter	of	fact	,	this	was	done	,	but	the	dome	forms	,	being	very	tight
作为	一个	事情	的	事实	,	这	曾是	完毕	,	但	这	穹顶	表格	,	存在	非常	紧的

,

,

,

事实上，这件事确实发生了，但是穹顶结构非常紧密。

[dɪd][nɑːt]['set(ə)l] , [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][praɪd] [ɔːf][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] .

did	not	settle	,	and	had	to	be	pried	off	a	section	at	a	time	.
做过	不是	定居	,	和	有	到	是	撬开	离开	一个	部分	在	一个	时间	.

没有稳定下来，只能一块一块地撬下来。

[ə; eɪ]['sɪmələr] ['meθəd] [wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər] ['slækɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ruːf] [fɔːrmz] , [wɪð; wɪθ]['sɪmələr]

A	similar	method	was	used	for	slacking	down	the	roof	forms	,	with	similar
一个	相似的	方法	曾是	用过的	为了	松懈	向下	这	屋顶	表格	,	和	相似的

[rɪ'zʌlts] .

results	.
结果	.

用类似的方法放松屋顶模板，也得到了类似的结果。

['æftər][ðə; ði][doʊm][fɔːrmz][hæd; həd] [bɪn] [pʊt][ɪn] ,

After	the	dome	forms	had	been	put	in	,
后	这	穹顶	表格	有	到过	放	在	,

穹顶模板安装完毕后，

[ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [wʌz; wəz] ['kærid] [ʌp] [ə'prɑːksɪmətli] [tuː; tə][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːtəm]

the	concrete	was	carried	up	approximately	to	the	elevation	of	the	bottom
这	具体的	曾是	携带	向上	大约	到	这	海拔	的	这	底部

[ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋz] .

of	the	rings	.
的	这	戒指	.

混凝土被运送到大约与环底部齐平的高度。

[smɔːl] [niːt] [sɪ'ment] [pædz][wɜːr; wər] [ðen] [pʊt][ɪn][ænd; ənd] ['ækjərətli] ['lɛvəld] ,

Small	neat	cement	pads	were	then	put	in	and	accurately	leveled	,
小的	整洁的	水泥	垫子	是	然后	放	在	和	准确	平整	,

然后放置了小块整齐的水泥垫，并精确地找平。

[ænd; ənd][ɑːn] [ðiːz] [ðə; ði] [stiːl] [rɪŋz] [wɜːr; wər] [pleɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [stiːl] [tæŋk][wʌz; wəz]

and	on	these	the	steel	rings	were	placed	,	and	the	steel	tank	was
和	在	这些	这	钢	戒指	是	放置	,	和	这	钢	坦克	曾是

[iˈrektid] .

erected	.
竖立	.

然后把钢环放在这些钢环上，把钢罐竖了起来。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] [raʊnd] [tæŋk] ,

In	order	to	insure	a	perfectly	round	tank	,
在	命令	到	保证	一个	完美	圆形的	坦克	,

为了确保油箱呈完美的圆形，

[iːtʃ] [kɔːrs] [wʌz; wəz] [iˈrektid] [əˈgenst] ['wʊd(ə)n] ['templəts] ['ækjərətli] ['sentərd] [ænd; ənd] ['fɑːsənd]

each	course	was	erected	against	wooden	templates	accurately	centered	and	fastened
每个	课程	曾是	竖立	反对	木制的	模板	准确	居中	和	系紧

[tuː; tə][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd]['skæfoʊld] .

to	the	inside	scaffold	.
到	这	里面	脚手架	.

每一层都按照精确居中的木制模板搭建，并固定在内部脚手架上。

[ðə; ði][tæŋk][ɪz][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [taɪp] [ʌv; əv] [laɪt] [stiːl] , [ðə; ði] ['loʊər] [kɔːrs] ['biːɪŋ] [θriː] / - - [ɪn] . ,

The	tank	is	the	ordinary	type	of	light	steel	,	the	lower	course	being	3	/	16	-	in	.	,
这	坦克	是	这	普通的	类型	的	光	钢	,	这	降低	课程	存在	3	/	-	-	在	.	,

该罐体为普通轻型钢材，下层厚度为3/16英寸。

[ðə; ði][nekst] , [noʊ] . [eɪt][biː] . ['dʌbljuː] . [geɪdʒ] , [ðə; ði][nekst] , [noʊ] . - [biː] . ['dʌbljuː] . [geɪdʒ] ,

the	next	,	No	.	8	B	.	w	.	gauge	,	the	next	,	No	.	10	B	.	w	.	gauge	,
这	下一个	,	不	.	8	B	.	西	.	测量	,	这	下一个	,	不	.	-	B	.	西	.	测量	,

下一个是8号B.w.轨距，再下一个是10号B.w.轨距，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [fɔːr] , [noʊ] . - [biː] . ['dʌbljuː] . [geɪdʒ] .

and	the	remaining	four	,	No	.	12	B	.	w	.	gauge	.
和	这	其余的	四	,	不	.	-	B	.	西	.	测量	.

其余四台，12 号 B. w. 轨距。

[wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][faʊnˈdeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['stɑːrtɪd][ɑːn] ['ɔːgəst] 15th , - ,

Work	on	the	foundation	was	started	on	August	15th	,	1908	,
工作	在	这	基础	曾是	开始	在	八月	15th	,	-	,

地基工程于1908年8月15日开始。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['taʊər] [wʌz; wəz][nɑːt] [kəmˈpliːtɪd] [ʌnˈtɪl]['eɪprəl] 1st , - .

and	the	tower	was	not	completed	until	April	1st	,	1909	.
和	这	塔	曾是	不是	完全的	直到	四月	1st	,	-	.

该塔直到 1909 年 4 月 1 日才竣工。

[mʌtʃ] [taɪm][wʌz; wəz][lɔːst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [stiːl] ,

Much	time	was	lost	waiting	for	the	delivery	of	the	steel	,
很多	时间	曾是	丢失的	等待	为了	这	送货	的	这	钢	,

等待钢材运抵耽误了不少时间。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['veri] [koʊld] ['weðər] [wɪtʃ] [kɔːzd] [ɪnˈtaɪər]

and	also	owing	to	a	period	of	very	cold	weather	which	caused	entire
和	还	欠款	到	一个	时期	的	非常	寒冷的	天气	哪个	导致	全部的

[seˈseɪʃn] [ʌv; əv][wɜːrk][fɔːr; fər][əˈbaʊt][wʌn] [mʌnθ] .

cessation	of	work	for	about	one	month	.
停止	的	工作	为了	关于	一	月	.

此外，由于一段时期的严寒天气，导致整个工作停工约一个月。

[ðə; ði] ['taʊər] [æz; əz] [kəmˈpliːtɪd] ['prez(ə)nts][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [əˈpɪrəns] .

The	tower	as	completed	presents	a	striking	appearance	.
这	塔	作为	完全的	礼物	一个	引人注目	外貌	.

建成后的塔楼外观引人注目。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ə'blɪtəreɪt] [rɪŋz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'sesɪv] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrmz]

In	order	to	obliterate	rings	due	to	the	successive	application	of	the	forms
在	命令	到	泯	戒指	到期的	到	这	连续	应用	的	这	表格

[ænd; ənd][tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði] [ˌeflə'resns] [soʊ] ['kɑːmən] [tuː; tə] ['kɑːnkriːt] ['strʌktʃər] ,

and	to	cover	the	efflorescence	so	common	to	concrete	structures	,
和	到	覆盖	这	风化	所以	常见的	到	具体的	结构	,

为了消除因反复使用模板而产生的环状痕迹，并覆盖混凝土结构中常见的泛碱现象，

[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [tuː] [koʊts][ʌv; əv] [niːt] [sɪ'ment] [wɑːʃ] [ə'plaɪd] [wɪð; wɪθ]['ɔːrd(ə)neri]

the	outside	was	given	two	coats	of	neat	cement	wash	applied	with	ordinary
这	外部	曾是	给定	二	外套	的	整洁的	水泥	洗	应用	和	普通的

['kælsɪˌmaɪnɪŋ] [-]

calcimining	[	344	]
钙化	[	-	]

外墙涂了两层纯水泥浆，并进行了普通煅烧[344]

['brʌʃɪz] , [ænd; ənd] , [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,

brushes	,	and	,	up	to	the	present	time	,
刷子	,	和	,	向上	到	这	展示	时间	,

画笔，以及，直到现在，

[ðɪs] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ɪn] [ə'kɑːmplɪʃɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [rɪ'zʌlt] .

this	seems	to	have	been	very	effective	in	accomplishing	the	desired	result	.
这	似乎	到	有	到过	非常	有效的	在	完成	这	想要的	结果	.

这种方法似乎非常有效地达到了预期效果。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr] . — ([fʊl] [peɪdʒ] ['ɪmɪdʒ])

4	.	—	(	Full	page	image	)
4	.	—	(	满的	页	图像	)

4.—（全页图片）

['skæfoʊld] [fɔːr; fər] ['wɔːtər] ['taʊər]

SCAFFOLD	FOR	WATER	TOWER
脚手架	为了	水	塔

水塔脚手架

[ɪregjʊ'lærɪtɪz] [duː] [tuː; tə][fɔːrmz][ɑːr; ər] ['ʌn'nəutisəbl] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [ɔːr] - [ɛf tiː] . ,

Irregularities	due	to	forms	are	unnoticeable	at	a	distance	of	200	or	300	ft	. ,
违规行为	到期的	到	表格	是	不易察觉的	在	一个	距离	的	-	或者	-	英尺	. ,

在200或300英尺的距离上，由于形状造成的不规则之处是无法察觉的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['graʊtɪŋ] [geɪv] [ə; eɪ] ['veri] ['juːnɪfɔːrm]['kʌlər] .

and	the	grouting	gave	a	very	uniform	color	.
和	这	灌浆	给予	一个	非常	制服	颜色	.

灌浆使颜色非常均匀。

[ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [tuː] [koʊts][ʌv; əv] [sɪ'ment] [wɑːʃ] [kɔːst] , [fɔːr; fər]['leɪbər] , $97 . - , [ænd; ənd]

The	application	of	two	coats	of	cement	wash	cost	,	for	labor	,	$97	.	68	,	and
这	应用	的	二	外套	的	水泥	洗	成本	,	为了	劳动	,	$97	.	-	,	和

[fɔːr; fər] [mə'tɪriəl] ,

for	material	,
为了	材料	,

涂刷两层水泥浆的成本，人工费为 97.68 美元，材料费为 97.68 美元。

$15 . - , [ɔːr] $1 . - [pər] - [ˌɛs'kjuː] .

$15	.	18	,	or	$1	.	32	per	100	sq	.
$15	.	-	,	或者	$1	.	-	每	-	平方	.

15.18 美元，或每 100 平方英尺 1.32 美元。

[ɛf tiː] . , ['leɪbər] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] $2 . - [pər][eɪt]['aʊərz][ænd; ənd] [sɪ'ment] ['kɔːstɪŋ] $2 .

ft	.	,	labor	being	at	the	rate	of	$2	.	25	per	8	hours	and	cement	costing	$2	.
英尺	.	,	劳动	存在	在	这	速度	的	$2	.	-	每	8	小时	和	水泥	成本	$2	.

- [pər][biː biː el] .

53	per	bbl	.
-	每	桶	.

英尺，人工费为每 8 小时 2.25 美元，水泥价格为每桶 2.53 美元。

[dɪ'lɪvərd] [ɑːn][ðə; ði][wɜːrk] .

delivered	on	the	work	.
发表	在	这	工作	.

完成了工作。

[ðə; ði] ['taʊər] [wʌz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [baɪ] ['ɑːrθər] [el] . ['ædəmz] , [em] . [ˌeɪ 'em] .

The	tower	was	designed	by	Arthur	L	.	Adams	,	M	.	Am	.
这	塔	曾是	设计	经过	亚瑟	L	.	亚当斯	,	M	.	是	.

该塔由美国建筑师协会会员亚瑟·L·亚当斯设计。

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会学

[siː] . [iː] . ,

C	.	E	.	,
C	.	E	.	,

CE，

['ʌndər] [huːz] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ðə; ði][plænz][fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ri'mɔdliŋ] [ðə; ði]['wɔːtər] -

under	whose	direction	the	plans	for	all	the	work	of	remodeling	the	water	-
在下面	谁	方向	这	计划	为了	全部	这	工作	的	改造	这	水	-

[wɜːrks] ['sɪstəm] [wɜːr; wər] [prɪ'perd] [ænd; ənd]['eksɪkjuːtɪd] .

works	system	were	prepared	and	executed	.
作品	系统	是	准备	和	执行	.

在他的指导下，制定并执行了供水系统改造的所有工作计划。

[ðə; ði][fɔːrmz] , ['skæfəldɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wɜːr; wər] [dɪ'zaɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['raɪtər] ,

The	forms	,	scaffolding	,	etc	.	,	were	designed	by	the	writer	,
这	表格	,	脚手架	,	ETC	.	,	是	设计	经过	这	作家	,

表格、支架等都是作者设计的。

[huː] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ɪn] [ɪ'miːdiət] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] .

who	was	also	in	immediate	charge	of	the	erection	.
WHO	曾是	还	在	即时	收费	的	这	勃起	.

他也是此次建造的直接负责人。

['tendərz] [rɪ'siːvd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] ['kʌvərd] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [waɪd]

Tenders	received	for	the	construction	of	the	tower	covered	an	extremely	wide
投标	已收到	为了	这	建造	的	这	塔	涵盖	一个	极其	宽的

[reɪndʒ] ,

range	,
范围	,

收到的塔楼建造投标书涵盖范围极其广泛，

[ænd; ənd]['ɪndɪkeɪtɪd][æt; ət][wʌns][ðə; ði] ['ʌtər] [læk] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

and	indicated	at	once	the	utter	lack	of	knowledge	on	the	part	of	the
和	表明的	在	一次	这	说出	缺少	的	知识	在	这	部分	的	这

['bɪdəz] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ə; eɪ] ['strʌktʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

bidders	of	the	cost	of	a	structure	of	this	kind	.
竞标者	的	这	成本	的	一个	结构	的	这	种类	.

这立即表明投标者对这类建筑的成本完全缺乏了解。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][hæd; həd] ['priːviəs] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] [ðɪs] [klæs] [ʌv; əv]

Inasmuch	as	none	of	them	had	had	previous	experience	in	this	class	of
因此	作为	没有任何	的	他们	有	有	以前的	经验	在	这	班级	的

[kən'strʌkʃ(ə)n] ,

construction	,
建造	,

由于他们之前都没有这类建筑方面的经验，

[ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪr] [diːmd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv]['wɪzdəm][ænd; ənd] [ɪ'kɑːnəmi] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði]

the	engineer	deemed	it	the	part	of	wisdom	and	economy	to	retain	the
这	工程师	被认为	它	这	部分	的	智慧	和	经济	到	保持	这

[kən'strʌkʃ(ə)n] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ɪ'miːdiət] [ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n] ,

construction	under	his	immediate	supervision	,
建造	在下面	他的	即时	监督	,

工程师认为，将施工留在自己的直接监督之下，既明智又经济。

[ænd; ənd] , ['ðerfɔːr] , [ðə; ði][wɜːrk][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] [deɪz] - ['leɪbər] .

and	,	therefore	,	the	work	was	done	by	days	'	labor	.
和	,	所以	,	这	工作	曾是	完毕	经过	天	-	劳动	.

因此，这项工作是靠几天的劳动完成的。

['teɪbl] [wʌn] ['gɪvz] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃər] .

Table	1	gives	the	cost	of	the	structure	.
桌子	1	给予	这	成本	的	这	结构	.

表1列出了该结构的成本。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] [ˌhɪr'ɪn] ['gɪv(ə)n] [wɪl] [nɑːt][ˌkoʊɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['toʊt(ə)l][kɔːst][æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði]

The	total	herein	given	will	not	coincide	with	the	total	cost	as	shown	by	the
这	全部的	在此处	给定	将要	不是	重合	和	这	全部的	成本	作为	所示	经过	这

['sɪtiːz] [bʊks] ,

city's	books	,
城市的	图书	,

此处列出的总额与市政府账簿显示的总成本并不一致。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] ['veriəs] ['aɪtəmz][nɑːt]['prɑːpərli] ['tʃɑːrdʒəbl] [tuː; tə][ðə; ði] ['strʌktʃər] [ɪt'self]

for	the	reason	that	various	items	not	properly	chargeable	to	the	structure	itself
为了	这	原因	那	各种各样的	项目	不是	适当地	收费	到	这	结构	本身

[hæv; həv] [bɪn] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] ,

have	been	omitted	,
有	到过	省略	,

由于省略了各种不应计入建筑物本身的费用项目，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][wʌnz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði][saɪt] ,

the	principal	ones	of	which	are	the	cost	of	the	site	,
这	主要的	一个	的	哪个	是	这	成本	的	这	地点	,

其中最主要的几项是场地费用，

[ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - [ɛf tiː] . [ʌv; əv] ['suːər] [paɪp][tuː; tə] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌoʊvər'floʊ] ,

the	laying	of	about	600	ft	.	of	sewer	pipe	to	connect	with	the	overflow	,
这	躺下	的	关于	-	英尺	.	的	下水道	管道	到	连接	和	这	溢出	,

铺设约600英尺长的污水管道以连接溢流口，

[ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'spens] ['ɪnsɪdənt][tuː; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wægən][roʊd][tuː; tə]

and	considerable	expense	incident	to	the	construction	of	a	wagon	road	to
和	大量	费用	事件	到	这	建造	的	一个	车皮	路	到

[ðə; ði] ['taʊər] .

the	tower	.
这	塔	.

以及修建通往塔楼的马车道所产生的相当可观的费用。

[ðə; ði] [reɪts] [ʌv; əv]['weɪdʒɪz] [peɪd] , [ɔ:l] ['bi:ɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ]['beɪsɪs][ʌv; əv][æn; ən][eɪt] - ['aʊər] [deɪ] , [wɜ:r; wər]

The	rates	of	wages	paid	,	all	being	on	a	basis	of	an	8	-	hour	day	,	were
这	利率	的	工资	有薪酬的	,	全部	存在	在	一个	基础	的	一个	8	-	小时	天	,	是

[æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

as	follows	:
作为	跟随	:

工资标准按每天 8 小时计算，具体如下：

['kɑ:mən] ['leɪbər] $2 . - [ænd; ənd] $2 . -

Common	labor	$2	.	25	and	$2	.	50
常见的	劳动	$2	.	-	和	$2	.	-

普通劳动 2.25 美元和 2.50 美元

['kɑ:rpəntər][fɔ:r] . -

Carpenter	4	.	00
木匠	4	.	-

木匠 4.00

['kɑ:rpəntɚz] ['helpər][ˌtu:'tu:] . -

Carpenter's	helper	2	.	75
木匠的	帮手	2	.	-

木匠助手 2.75

['bɔɪlər] - ['meɪkər][θri:] . -

Boiler	-	maker	3	.	50
锅炉	-	制造商	3	.	-

锅炉工 3.50

['hoʊldɚz][ɑ:n][ˌtu:'tu:] . -

Holders	on	2	.	50
持有者	在	2	.	-

持有者价格为 2.50

['bɔɪlər] - ['meɪkər] ['fɔ:rmən] [faɪv] . -

Boiler	-	maker	foreman	5	.	00
锅炉	-	制造商	领班	5	.	-

锅炉工领班 5.00

['plæstərər] [sɪks] . -

Plasterers	6	.	00
泥瓦匠	6	.	-

泥瓦匠 6.00

['plæstərər] - ['hɛlpɚz] [θri:] . - [-]

Plasterers	'	helpers	3	.	00	[	345	]
泥瓦匠	-	助手	3	.	-	[	-	]

泥瓦匠助手 3.00[345]

[ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

The	cost	of	material	was	as	follows	:
这	成本	的	材料	曾是	作为	跟随	:

材料成本如下：

[sɪ'ment] , [pər] ['bærəl] $2 . -

Cement	,	per	barrel	$2	.	53
水泥	,	每	桶	$2	.	-

水泥，每桶 2.53 美元

[sænd] , [pər][jɑ:rd][wʌn] . -

Sand	,	per	yard	1	.	47
沙	,	每	院子	1	.	-

沙子，每码 1.47

[rɑːk] , [pər][jɑːrd] - . -
Rock , per yard 0 . 80
岩石 , 每 院子 - . -

岩石，每码 0.80

['lʌmbər] , [pər][wʌn] , - [ɛf tiː] . [biː] . [em] . - . - [ænd; ənd] - . -
Lumber , per 1 , 000 ft . b . m . 14 . 00 and 16 . 00
木材 , 每 1 , - 英尺 . b . 米 . - . - 和 - . -

木材，每1000英尺板米14.00和16.00

[ɔːl] [ðiːz] ['praɪsɪz][ɑːr; ər][fɔːr; fər] [mə'tɪriəl] [dɪ'lɪvərd] [ɑːn][ðə; ði][wɜːrk] .
All these prices are for material delivered on the work .
全部 这些 价格 是 为了 材料 发表 在 这 工作 .

以上价格均为工程所需材料的价格。

[æn; ən][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst]['deɪtə] , [æz; əz]['gɪv(ə)n] ,
An examination of the cost data , as given ,
一个 考试 的 这 成本 数据 , 作为 给定 ,

对所给成本数据进行分析，

[wɪl] [ʃoʊ] [ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ðə; ði]['juːnɪt][kɔːsts][ɑːr; ər] ['veri] [haɪ] .
will show that for the most part the unit costs are very high .
将要 展示 那 为了 这 最多 部分 这 单元 成本 是 非常 高的 .

结果表明，大多数情况下单位成本都非常高。

[ðɪs] [ɪz] [duː] ['tʃiːfli] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] , ['dʊrɪŋ] [ɪts]['leɪtər]
This is due chiefly to the continued interruption of the work , during its later
这 是 到期的 主要 到 这 持续 中断 的 这 工作 , 期间 它是 之后
['steɪdʒɪz] ,
stages ,
阶段 ,

这主要是由于工程后期阶段持续受到干扰所致。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][bæd] ['weðər] , [pər'tɪkjələrli] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [stiːl]
owing to bad weather , particularly in the case of the erection of the steel
欠款 到 坏的 天气 , 特别 在 这 案件 的 这 勃起 的 这 钢
[tæŋk] .
tank .
坦克 .

由于恶劣天气，特别是钢罐的安装。

[ðə; ði] [mə'tɪriəl] [kɔːst][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ɪk'siːdɪŋli] [haɪ] .
The material cost in this case was also exceedingly high .
这 材料 成本 在 这 案件 曾是 还 非常 高的 .

这次的材料成本也异常高。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnkriːtɪŋ] ,
In the case of the concreting ,
在 这 案件 的 这 混凝土 ,

就混凝土浇筑而言，

[ˌɪnə'bɪlәti][tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] [ə; eɪ] [hɔɪst] [ænd; ənd]['moʊtər][ænd; ənd][ðə; ði] [haɪ] [kɔːst][ʌv; əv] ['rɛntɪŋ]
inability to purchase a hoist and motor and the high cost of renting
无力 到 购买 一个 提升 和 发动机 和 这 高的 成本 的 出租
[ðə; ði] [seɪm] ,
the same ,
这 相同的 ,

由于无力购买起重机和电机，而租赁费用又很高，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [di'leiz] ['menʃ(ə)nd] , ['ædɪd] ['greɪtli] [tuː; tə][ðə; ði]['juːnɪt][kɔːst] .
together with the delays mentioned , added greatly to the unit cost .
一起 和 这 延误 提及 , 额外 非常 到 这 单元 成本 .

加上前面提到的延误，大大增加了单位成本。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdərd] [ðæt] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] ['plæstərɪŋ] ['kʌvərz] [ðæt] [ʌv; əv] [fɔːr] [koʊts]['oʊvər]
When **it** **is** **considered** **that** **the** **cost** **of** **plastering** **covers** **that** **of** **four** **coats** **over**
什么时候 它 是 经过考虑的 那 这 成本 的 抹灰 封面 那 的 四 外套 超过
[ðə; ði][ɪn'taɪər][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk][ænd; ənd] [θriː] [mɔːr] ['oʊvər][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
the **entire** **inside** **of** **the** **tank** **and** **three** **more** **over** **about** **one** **-** **third** **of** **it** **,**
这 全部的 里面 的 这 坦克 和 三 更多的 超过 关于 一 - 第三 的 它 ,

考虑到抹灰的成本包括在整个水箱内壁涂四层灰泥，以及在水箱内壁大约三分之一的面积上再涂三层灰泥，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [soʊ] [haɪ] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [reɪt] [ʌv; əv]['weɪdʒɪz] [peɪd] .
it **does** **not** **appear** **so** **high** **,** **especially** **in** **view** **of** **the** **high** **rate** **of** **wages** **paid** **.**
它 做 不是 出现 所以 高的 , 尤其 在 看法 的 这 高的 速度 的 工资 有薪酬的 .

考虑到较高的工资水平，这个数字似乎并不算高。

[ðə; ði][kɔːst][pər][jɑːrd][fɔːr; fər] ['kɑːnkriːt] [ə'loʊn][wʌz; wəz] $25 . - ,
The **cost** **per** **yard** **for** **concrete** **alone** **was** **$25** **.** **126** **,**
这 成本 每 院子 为了 具体的 独自的 曾是 $25 . - ,

单单混凝土的成本就是每立方码 25.126 美元。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ə'baʊt] - % [ɪn] [ɪk'ses] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [klæs] [ʌv; əv]
and **this** **is** **probably** **about** **25** **%** **in** **excess** **of** **the** **cost** **of** **the** **same** **class** **of**
和 这 是 大概 关于 - % 在 过量的 的 这 成本 的 这 相同的 班级 的
[wɜːrk]['eksɪkjuːtɪd]['ʌndər] [mɔːr] ['feɪvərəbl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz][tuː; tə][loʊ'keɪʃ(ə)n] ,
work **executed** **under** **more** **favorable** **conditions** **as** **to** **location** **,**
工作 执行 在下面 更多的 有利 状况 作为 到 地点 ,

这可能比在更有利的地点条件下完成同类工作的成本高出约 25%。

['weðər] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [-]
weather **conditions** **,** **etc** **.** **[** **346** **]**
天气 状况 , ETC . [-]

天气状况等[346]

['teɪbl] [wʌn] . — [kɔːst][ʌv; əv] [haɪ] - ['lev(ə)l] ['taʊər] , [vɪk'tɔːriə]['wɔːtər] - [wɜːrks] .
TABLE **1** **.** **—** **Cost** **of** **High** **-** **Level** **Tower** **,** **Victoria** **Water** **-** **Works** **.**
桌子 1 . — 成本 的 高的 - 等级 塔 , 维多利亚 水 - 作品 .

表 1.—维多利亚自来水厂高层塔的成本。

(- ['siː'juː] . [waɪ'diː] .)
(**412** **cu** **.** **yd** **.** **)**
(- cu . 码 .)

（412立方码）

['toʊt(ə)l][kɔːst] .
Total **Cost** **.**
全部的 成本 .

总成本。

['juːnɪt][kɔːst] .
Unit **Cost** **.**
单元 成本 .

单位成本。

[reɪt] [pər]['aʊər] .
Rate **per** **hour** **.**
速度 每 小时 .

每小时收费。

[ə'maʊnt] .
Amount **.**
数量 .

数量。

[kəm'pliːt] .
Complete .
完全的 .

完全的。

['leɪbər] .
Labor .
劳动 .

劳动。

[mə'tɪriəl] .
Material .
材料 .

材料。

[prɪ'lɪmɪneri] [wɜːrk] :
Preliminary Work :
初步的 工作 :

前期工作:

['leɪbər] , ['kɑːrpəntər] $0 . - $11 . -
Labor , Carpenter $0 . 50 $11 . 00
劳动 , 木匠 $0 . - $11 . -

木工（劳工） 0.50 美元 11.00 美元

['leɪbər] - . - - . - " - . - - . - $325 . - $0 . -
Labor 0 . 344 64 . 94 " 0 . 281 249 . 67 $325 . 61 $0 . 790
劳动 - . - - . - " - . - - . - $325 . - $0 . -

人工费 0.344 64.94" 0.281 249.67 $325.61 $0.790

[mə'tɪriəl] - . - - . - $0 . -
Material 133 . 62 133 . 62 $0 . 324
材料 - . - - . - $0 . -

材料 133.62 133.62 0.324 美元

[fɔːrmz] :
Forms :
表格 :

表格:

['bɪldɪŋz] , ['ʃɪftɪŋ] [ænd; ənd] ['strɪpɪŋ] :
Buildings , shifting and stripping :
建筑物 , 转变 和 脱衣舞 :

建筑物、搬迁和拆除:

['leɪbər] , ['kɑːrpəntər] - . - [wʌn] , - . -
Labor , Carpenter 0 . 50 1 , 832 . 99
劳动 , 木匠 - . - 1 , - . -

劳工，木工 0.50 1, 832.99

['leɪbər] - . - - . - " - . - - . - [ˌtuː'tuː] , - . - [sɪks] . -
Labor 0 . 344 80 . 85 " 0 . 281 563 . 84 2 , 477 . 68 6 . 014
劳动 - . - - . - " - . - - . - 2 , - . - 6 . -

人工费 0.344 80.85" 0.281 563.84 2, 477.68 6.014

[mə'tɪriəl] :
Material :
材料 :

材料:

['lʌmbər] - . -
Lumber 583 . 49
木材 - . -

木材 583.49

['hɑːrdwer] - . -
Hardware 325 . 51
硬件 - . -

硬件 325.51

[ˌmɪsə'leɪniəs] - . - - . - [ˌtuː'tuː] . -
Miscellaneous 13 . 90 922 . 90 2 . 240
各种各样的 - . - - . - 2 . -

杂项 13.90 922.90 2.240

['skæfoʊld] :
Scaffold :
脚手架 :

脚手架:

[ɪ'rɛktɪŋ] [ænd; ənd] ['terɪŋ] [daʊn] :
Erecting and tearing down :
竖立 和 撕裂 向下 :

建造与拆除:

['leɪbər] , ['kɑːrpəntər] - . - - . -
Labor , Carpenter 0 . 50 693 . 00
劳动 , 木匠 - . - - . -

木工（劳务）0.50 693.00

['leɪbər] - . - - . - " - . - - . - [wʌn] , - . - [ˌtuː'tuː] . -
Labor 0 . 344 350 . 59 " 0 . 281 117 . 27 1 , 160 . 86 2 . 818
劳动 - . - - . - " - . - - . - 1 , - . - 2 . -

人工费 0.344 350.59" 0.281 117.27 1, 160.86 2.818

[mə'tɪriəl] :
Material :
材料 :

材料:

['lʌmbər] - . -
Lumber 487 . 77
木材 - . -

木材 487.77

['hɑːrdwer] - . - - . - [wʌn] . -
Hardware 202 . 79 690 . 56 1 . 676
硬件 - . - - . - 1 . -

硬件 202.79 690.56 1.676

['kɑːnkriːtɪŋ] :
Concreting :
混凝土 :

混凝土浇筑:

['leɪbər] - . - - . - " - . - - . - " - . - - . - [wʌn] , - . - [ˌtuː'tuː] . -
Labor 0 . 50 142 . 00 " 0 . 344 11 . 00 " 0 . 281 947 . 81 1 , 100 . 81 2 . 672
劳动 - . - - . - " - . - - . - " - . - - . - 1 , - . - 2 . -

人工费 0.50 142.00" 0.344 11.00" 0.281 947.81 1, 100.81 2.672

[mə'tɪriəl] :
Material :
材料 :

材料:

[rɑːk] - . -
Rock 317 . 30
岩石 - . -

摇滚乐 317.30

[sænd] - . -
Sand 385 . 72
沙 - . -

沙 385.72

[sɪ'ment] [wʌn] , - . -
Cement 1 , 581 . 97
水泥 1 , - . -

水泥 1，581.97

['moʊtər][ænd; ənd] [hɔɪst] :
Motor and Hoist :
发动机 和 提升 :

电机和起重机:

['rent(ə)l] - . -
Rental 406 . 56
租赁 - . -

租金 406.56

['paʊər] - . - [ˌtu:'tu:] , - . - [sɪks] . -
Power 83 . 53 2 , 735 . 08 6 . 638
力量 - . - 2 , - . - 6 . -

功率 83.53 2, 735.08 6.638

['plæstərɪŋ] ([θri:] , - [ˌɛs'kju:] .
Plastering (3 , 000 sq .
抹灰 (3 , - 平方 .

抹灰（3,000 平方英尺）

[ɛf ti:] .) :
ft .) :
英尺 .) :

英尺):

['leɪbər] , ['plæstərər] - . - - . -
Labor , Plasterers 0 . 75 116 . 50
劳动 , 泥瓦匠 - . - - . -

人工，泥瓦匠 0.75 116.50

['leɪbər] - . - - ['sɛvən] / [eɪt] - . - " - . - - [wʌn] / [ˌtu:'tu:] - . -
Labor 0 . 46 - 7 / 8 15 . 00 " 0 . 37 - 1 / 2 198 . 52
劳动 - . - - 7 / 8 - . - " - . - - 1 / 2 - . -

人工费 0.46-7/8 15.00" 0.37-1/2 198.52

" - . - - . - - . - - . - [pər][ˌɛs'kju:] .
" 0 . 281 105 . 66 435 . 68 14 . 52 per sq .
" - . - - . - - . - - . - 每 平方 .

每平方米 0.281 105.66 435.68 14.52

[ɛf ti:] .
ft .
英尺 .

英尺。

[mə'tɪriəl] :
Material :
材料 :

材料:

[sænd][eɪt] . -
Sand 8 . 64
沙 8 . -

沙 8.64

[sɪ'ment] - . -
Cement 66 . 10
水泥 - . -

水泥 66.10

['æləm][ænd; ənd] ['pɑːtæʃ] - . - - . - [θriː] . - [pər][ˌɛs'kjuː] .
Alum and Potash 16 . 00 90 . 74 3 . 25 per sq .
明矾 和 钾肥 - . - - . - 3 . - 每 平方 .

明矾和钾肥 16.00 90.74 3.25 每平方英尺

[ɛf tiː] .
ft .
英尺 .

英尺。

[sɪ'ment] [wɑːʃ] ([eɪt] , - [ˌɛs'kjuː] .
Cement Wash (8 , 560 sq .
水泥 洗 (8 , - 平方 .

水泥洗（8,560 平方英尺）

[ɛf tiː] .) :
ft .) :
英尺 .) :

英尺)：

['leɪbər] - . - - [θriː] / [fɔːr] - . -
Labor 0 . 48 - 3 / 4 50 . 00
劳动 - . - - 3 / 4 - . -

人工费 0.48-3/4 50.00

" - . - - . - - . - [wʌn] . - [pər] - [ˌɛs'kjuː][ɛf tiː] .
" 0 . 281 47 . 68 97 . 68 1 . 14 per 100 sq ft .
" - . - - . - - . - 1 . - 每 - 平方 英尺 .

“0.281 47.68 97.68 1.14 每 100 平方英尺

[mə'tɪriəl] :
Material :
材料 :

材料：

[sɪ'ment] - . - - . - - . - " " "
Cement 15 . 18 15 . 18 0 . 18 " " "
水泥 - . - - . - - . - " " "

水泥 15.18 15.18 0.18 """

" ['wɪndoʊz] , [dɔːz] , [ænd; ənd]['skʌt(ə)l] :
" Windows , doors , and scuttle :
" 视窗 , 门 , 和 偷偷溜走 :

“窗户、门和天窗：

['leɪbər] - . - - . - - . -
Labor 0 . 50 49 . 00 49 . 00
劳动 - . - - . - - . -

人工费 0.50 49.00 49.00

[mə'tɪriəl] :
Material :
材料 :

材料：

[wʌn] [dɔːr] , ['sɛvən] ['wɪndoʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - . - - . -
1 door , 7 windows , etc . 47 . 26 47 . 26
1 门 , 7 视窗 , ETC . - . - - . -

1扇门，7扇窗户，等等。47.26 47.26

[ɪ'kwɪpmənt] :
Equipment :
设备 :

设备:

- % [ʌv; əv] $461 . - - . - - . - - . -
40 % of $461 . 46 184 . 58 184 . 58 0 . 448
- % 的 $461 . - - . - - . - - . -

461.46 美元的 40% 184.58 184.58 0.448

[ˌsuːpərɪn'tendəns] [wʌn] , - . - [wʌn] . - [-]
Superintendence 1 , 241 . 45 1 . 506 [347]
督察 1 , - . - 1 . - [-]

监管 1, 241.45 1.506[347]

[stiːl] [tæŋk] :
Steel Tank :
钢 坦克 :

钢罐:

['leɪbər] , ['kɑːrpəntər] $0 . - $124 . -
Labor , Carpenter $0 . 50 $124 . 24
劳动 , 木匠 $0 . - $124 . -

木工（劳务） 0.50 美元 124.24 美元

['helpər] - . - [ˌtuː'tuː] . -
Helper 0 . 344 2 . 75
帮手 - . - 2 . -

助手 0.344 2.75

['bɔɪlər] - ['meɪkɚz] - . -
Boiler - makers 382 . 57
锅炉 - 制造商 - . -

锅炉工 382.57

['hoʊldɚz][ɑːn] - . -
Holders on 147 . 33
持有者 在 - . -

持有者持仓价 147.33

['leɪbər] - . -
Labor 40 . 61
劳动 - . -

劳动 40.61

['fɔːrmən] - . - - . - $883 . - $0 . - [pər]['el biː] .
Foreman 0 . 625 186 . 25 $883 . 75 $0 . 0441 per lb .
领班 - . - - . - $883 . - $0 . - 每 磅 .

工头 0.625 186.25 $883.75 $0.0441 每磅

[mə'tɪriəl] :
Material :
材料 :

材料:

[tæŋk] , ['rɪvɪts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . (- , - ['el biː] .) [wʌn] , - . - $0 . -
Tank , rivets , etc . (20 , 000 lb .) 1 , 740 . 69 $0 . 0875
坦克 , 铆钉 , ETC . (- , - 磅 .) 1 , - . - $0 . -

油箱、铆钉等（20,000磅） 1,740.69美元 0.0875美元

['aɪərn] - [wɜːrk] :
Iron - work :
铁 - 工作 :

铁工:

['spaɪrəl] ['sterweɪ] , ['ɪnlet] , [ænd; ənd][ˌoʊvər'floʊ][paɪps] , ['ventɪleɪtər] , [ˌriːɪn'fɔːrsɪŋ] [stiːl] ,

Spiral	stairway	,	inlet	,	and	overflow	pipes	,	ventilator	,	reinforcing	steel	,
螺旋	楼梯	,	进口	,	和	溢出	管道	,	呼吸机	,	强化	钢	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . :

etc	.	:
ETC	.	:

螺旋楼梯、进水管、溢流管、通风机、钢筋等:

['leɪbər] , [mə'ʃiːnɪsts] - . - - . -

Labor	,	Machinists	0	.	50	89	.	50
劳动	,	机械师	-	.	-	-	.	-

劳动力，机械师 0.50 89.50

['helpər] - . - - . -

Helper	0	.	344	240	.	16
帮手	-	.	-	-	.	-

助手 0.344 240.16

['leɪbər] - . - - . - - . -

Labor	0	.	281	100	.	79	430	.	45
劳动	-	.	-	-	.	-	-	.	-

人工 0.281 100.79 430.45

[mə'tɪriəl] [wʌn] , - . - [wʌn] , - . -

Material	1	,	814	.	71	1	,	814	.	71
材料	1	,	-	.	-	1	,	-	.	-

材料 1，814.71 1，814.71

['toʊt(ə)l] $16 , - . - [-]

Total	$16	,	578	.	29	[	348	]
全部的	$16	,	-	.	-	[	-	]

总计 16,578.29 美元[348]

[dɪ'skʌʃ(ə)n]

DISCUSSION
讨论

讨论

['mɔːris] [siː] . [kuːʃɑt] , [em] . [ˌeɪ 'em] .

Maurice	C	.	Couchot	,	M	.	Am	.
莫里斯	C	.	库肖	,	M	.	是	.

Maurice C. Couchot，美国硕士

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会学

[siː] . [iː] . ([baɪ] ['letər]) . — [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtər] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] [ðɪs]

C	.	E	.	(	by	letter	)	.	—	It	appears	to	the	writer	that	in	the	design	of	this
C	.	E	.	(	经过	信	)	.	—	它	出现	到	这	作家	那	在	这	设计	的	这

['strʌktʃər] [tuː] [fitʃər] [ɑːr; ər]['oʊpən][tuː; tə]['krɪtɪsɪzəm] .

structure	two	features	are	open	to	criticism	.
结构	二	特征	是	打开	到	批评	.

CE（通过信件）——笔者认为，该建筑的设计有两个特点值得批评。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] ['strʌktʃər] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌv; əv][pleɪn] ['kɑːnkriːt] [wɪ'ðaʊt] ['eni]

The	first	is	that	such	a	high	structure	was	built	of	plain	concrete	without	any
这	第一的	是	那	这样的	一个	高的	结构	曾是	建造	的	清楚的	具体的	没有	任何

[ˌriːɪn'fɔːrsmənt] .

reinforcement	.
加强	.

首先，如此高大的建筑竟然是用普通混凝土建造的，没有任何钢筋加固。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][ˌkɑ:mpju'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][[stresiz]][dɪd][nɑ:t] [ʃoʊ] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər] [sti:l]

Even	if	the	computation	of	stresses	did	not	show	the	necessity	for	steel
甚至	如果	这	计算	的	压力	做过	不是	展示	这	必要性	为了	钢

[ˌri:ɪn'fɔ:rsmənt] ,

reinforcement	,
加强	,

即使应力计算结果并未显示需要钢筋加固，

[sʌm; səm][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rk] .

some	should	have	been	embedded	in	the	work	.
一些	应该	有	到过	嵌入式	在	这	工作	.

有些内容本应融入到作品中。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][fækt] , [ðə; ði] ['raɪtər] [bɪ'li:vz] [ðæt] ,

As	a	matter	of	fact	,	the	writer	believes	that	,
作为	一个	事情	的	事实	,	这	作家	相信	那	,

事实上，作者认为：

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ˌri:ɪn'fɔ:rst] ['kɑ:nkri:t] ,

with	the	present	knowledge	of	the	benefit	of	reinforced	concrete	,
和	这	展示	知识	的	这	益处	的	加强型	具体的	,

根据目前对钢筋混凝土益处的认识，

[ə; eɪ] ['strʌktʃər] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [bɪlt] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

a	structure	such	as	this	should	not	be	built	without	it	.
一个	结构	这样的	作为	这	应该	不是	是	建造	没有	它	.

如果没有它，就不应该建造这样的建筑。

[ðɪs] [ə'plaɪz] ['meɪnli] [tu:; tə][ðə; ði] ['taʊər] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][tæŋk] .

This	applies	mainly	to	the	tower	below	the	tank	.
这	适用	主要	到	这	塔	以下	这	坦克	.

这主要适用于储罐下方的塔架。

[ðə; ði]['sekənd] ['fi:tʃər] , [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ,

The	second	feature	,	which	is	still	more	important	,
这	第二	特征	,	哪个	是	仍然	更多的	重要的	,

第二个特点，也是更重要的特点，

[ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃel] [ʌv; əv] [smu:ð] [sti:l] [pleɪt] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][[stresiz]]

refers	to	the	insertion	of	a	shell	of	smooth	steel	plate	to	take	the	stresses
指	到	这	插入	的	一个	壳	的	光滑的	钢	盘子	到	拿	这	压力

[du:] [tu:; tə][ðə; ði][ˌhaɪdrə'stætɪk] ['preʃər] ,

due	to	the	hydrostatic	pressure	,
到期的	到	这	水静水压	压力	,

是指插入一层光滑钢板来承受静水压力引起的应力。

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [ə'genst] ['li:kɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk] .

and	also	to	insure	against	leakage	in	the	walls	of	the	tank	.
和	还	到	保证	反对	泄漏	在	这	墙壁	的	这	坦克	.

同时还能防止水箱壁发生渗漏。

[ðə; ði][sɪks] - [ɪn] .

The	6	-	in	.
这	6	-	在	.

6英寸

[ʃel] [ʌv; əv][pleɪn] ['kɑ:nkri:t] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [sti:l] [ʃel] , [ænd; ənd][ðə; ði][θri:] - [ɪn] .

shell	of	plain	concrete	outside	the	steel	shell	,	and	the	3	-	in	.
壳	的	清楚的	具体的	外部	这	钢	壳	,	和	这	3	-	在	.

钢壳外是普通混凝土壳，厚度为 3 英寸。

[ʃel] [ˌɪn'saɪd] , [duː][nɑːt][wɜːrk] [tə'geðər] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['præktɪkli] [ʌv; əv][noʊ]['væljuː][æz; əz] [wɔːlz] ,

shell	inside	,	do	not	work	together	,	and	are	practically	of	no	value	as	walls	,
壳	里面	,	做	不是	工作	一起	,	和	是	几乎	的	不	价值	作为	墙壁	,

内部的壳层无法相互配合，作为墙体几乎没有任何价值。

[bʌt; bət][ɑːr; ər] ['sɪmpli] [ˌaʊt'saɪd][ænd; ənd][ˌɪn'saɪd]['laɪnɪŋz] .

but	are	simply	outside	and	inside	linings	.
但	是	简单地	外部	和	里面	衬里	.

但它们只是外层和内层衬里。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnər] [prə'vaɪdɪd] [lʌg] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði][æd'hiːʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [tuː; tə]

Although	the	designer	provided	lugs	to	insure	the	adhesion	of	the	concrete	to
虽然	这	设计师	假如	凸耳	到	保证	这	粘附	的	这	具体的	到

[ðə; ði] [pleɪt] ,

the	plate	,
这	盘子	,

虽然设计者设置了凸耳以确保混凝土与底板的粘合，

[sʌtʃ] [prɪ'kɔːʃn] , [ɪn][ðə; ði] ['raɪtɝz] [ə'pɪnjən] ,

such	precaution	,	in	the	writer's	opinion	,
这样的	预防	,	在	这	作家的	观点	,

作者认为，这种预防措施是必要的。

[wɪl] [nɑːt] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smuːð] [stiːl] [pleɪt] ,

will	not	prevent	the	separation	of	the	concrete	from	the	smooth	steel	plate	,
将要	不是	防止	这	分离	的	这	具体的	从	这	光滑的	钢	盘子	,

不会阻止混凝土与光滑钢板分离，

[ænd; ənd] , [æt; ət][sʌm; səm]['fjuːtʃər][taɪm] , [ðə; ði]['wɔːtər] [wɪl] [riːtʃ] [ænd; ənd] [kə'roʊd] [ðə; ði] [stiːl] .

and	,	at	some	future	time	,	the	water	will	reach	and	corrode	the	steel	.
和	,	在	一些	未来	时间	,	这	水	将要	抵达	和	腐蚀	这	钢	.

在未来的某个时候，水会渗入并腐蚀钢铁。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['betər] [tuː; tə][hæv; həv] [ˌriːɪn'fɔːrst] [ðə; ði][wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk][wɪð; wɪθ]

It	would	have	been	better	to	have	reinforced	the	wall	of	the	tank	with
它	会	有	到过	更好的	到	有	加强型	这	墙	的	这	坦克	和

[rɑːdz] ,

rods	,
杆	,

如果当初用钢筋加固水箱壁就更好了。

[æz; əz][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [dʌn] .

as	is	generally	done	.
作为	是	一般来说	完毕	.

通常情况下都是这样做的。

[ðə; ði] [fʊl] ['θɪknəs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ə'veɪləb(ə)l] , [ænd; ənd] [les] ['plæstərɪŋ] [wʊd] [hæv; həv]

The	full	thickness	would	have	been	available	,	and	less	plastering	would	have
这	满的	厚度	会	有	到过	可用的	,	和	较少的	抹灰	会	有

[bɪn] [rɪ'kwaɪərd] .

been	required	.
到过	必需的	.

如果使用完整的厚度，所需的抹灰工作量就会减少。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði][æd'hiːʒ(ə)n][ʌv; əv] ['kɑːnkriːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [smuːð] [stiːl] [pleɪt] [ɪz][ʌv; əv] ['daʊtf(ə)l]

Furthermore	,	the	adhesion	of	concrete	to	a	smooth	steel	plate	is	of	doubtful
此外	,	这	粘附	的	具体的	到	一个	光滑的	钢	盘子	是	的	疑

['væljuː] ,

value	,
价值	,

此外，混凝土与光滑钢板的粘结性能值得怀疑。

[fɔːr; fər] , [ɪn] [ˌriːɪn'fɔːrst] ['kɑːnkriːt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði][æd'hiːʒ(ə)n] [wɪtʃ] [dʌz] [ðə; ði][wɜːrk] ,

for	,	in	reinforced	concrete	,	it	is	not	the	adhesion	which	does	the	work	,
为了	,	在	加强型	具体的	,	它	是	不是	这	粘附	哪个	做	这	工作	,

因为在钢筋混凝土中，起作用的并不是粘结力。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['grɪpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stiːl] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [ɪn][ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['setɪŋ] .

but	the	gripping	of	the	steel	by	the	concrete	in	the	process	of	setting	.
但	这	扣人心弦	的	这	钢	经过	这	具体的	在	这	过程	的	环境	.

但钢筋在混凝土凝固过程中被混凝土紧紧抓住。

[el] . [dʒeɪ] . [menʃ] , [em] . [ˌeɪ 'em] .

L	.	J	.	Mensch	,	M	.	Am	.
L	.	J	.	人	,	M	.	是	.

LJ Mensch，M. Am.

[ˌes oʊ 'siː] .

Soc	.
社会	.

社会学

[siː] . [iː] . ([baɪ] ['letər]) . — [ðɪs] ['wɔːtər] - ['taʊər] [ɪz]['prɑːbəbli][ðə; ði] ['saɪtliɪst] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ɪts]

C	.	E	.	(	by	letter	)	.	—	This	water	-	tower	is	probably	the	sightliest	structure	of	its
C	.	E	.	(	经过	信	)	.	—	这	水	-	塔	是	大概	这	最漂亮的	结构	的	它是

[kaɪnd][ɪn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] ;

kind	in	North	America	;
种类	在	北	美国	;

CE（通过信件）——这座水塔可能是北美同类建筑中最漂亮的；

[stɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ]['wɔːtər] - ['taʊər] , [ænd; ənd] , [frʌm; frəm][æn; ən] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl]

still	,	it	does	not	look	like	a	water	-	tower	,	and	,	from	an	architectural
仍然	,	它	做	不是	看	喜欢	一个	水	-	塔	,	和	,	从	一个	建筑

[pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] ,

point	of	view	,
观点	的	看法	,

然而，它看起来并不像一座水塔，而且，从建筑学的角度来看，

[ðə; ði] [kraʊn] ['pɔːrʃ(ə)n][ɪz] ['fɔːlti] ,

the	crown	portion	is	faulty	,
这	王冠	部分	是	故障	,

冠部有缺陷，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði][tæŋk] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [les] [ɪn] [depθ] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː]

because	it	makes	the	tank	appear	to	be	much	less	in	depth	than	it
因为	它	制作	这	坦克	出现	到	是	很多	较少的	在	深度	比	它

['riːəli] [ɪz] .

really	is	.
真的	是	.

因为它使油箱看起来比实际深度浅得多。

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [ðɪs] ['strʌktʃər] [fɑːr] [ik'siːdz] [ðæt] [ʌv; əv]['sɪmələr][tæŋks][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

The	cost	of	this	structure	far	exceeds	that	of	similar	tanks	in	the	United	States	.
这	成本	的	这	结构	远的	超过	那	的	相似的	坦克	在	这	团结的	各州	.

该结构的造价远远超过美国同类储罐的造价。

[ðə; ði][stænd] - [paɪp][æt; ət] ['ætlbrə] , - [ɛf tiː] . [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] - [ɛf tiː] . [haɪ] , [kɔːst]

The	stand	-	pipe	at	Attleboro	,	50	ft	.	in	diameter	and	100	ft	.	high	,	cost
这	站立	-	管道	在	阿特尔伯勒	,	-	英尺	.	在	直径	和	-	英尺	.	高的	,	成本

[ə'baʊt] $25 , - .

about	$25	,	000	.
关于	$25	,	-	.

阿特尔伯勒的立管直径 50 英尺，高 100 英尺，造价约 25,000 美元。

['sevrəl] ['jɪrz] [ə'goʊ][ðə; ðɪ] ['raɪtər] [prə'poʊzd] [tu:; tə] [bɪld] [æn; ən] ['elɪveɪtɪd] [tæŋk] ,
Several years ago the writer proposed to build an elevated tank ,
一些 年 前 这 作家 建议的 到 建造 一个 升高 坦克 ,

几年前，这位作家曾提议建造一个高架水箱。

- [ɛf ti:] . [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd] - [ɛf ti:] . [di:p] ,
60 ft . in diameter and 40 ft . deep ,
- 英尺 . 在 直径 和 - 英尺 . 深的 ,

直径60英尺，深40英尺。

[ðə; ðɪ] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] - [ɛf ti:] . [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [graʊnd] , [fɔ:r; fər] $21 , -
the bottom of which was to be 50 ft . above the ground , for $21 , 000
这 底部 的 哪个 曾是 到 是 - 英尺 . 多于 这 地面 , 为了 $21 , -
.
:
.

其底部距离地面 50 英尺，造价 21,000 美元。

[ə'mʌŋ] ['ʌðər] ['elɪveɪtɪd] [tæŋks] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['raɪtər] [ɪz][wʌn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ʌv; əv] - ,
Among other elevated tanks known to the writer is one having a capacity of 100 ,
之中 其他 升高 坦克 已知 到 这 作家 是 一 拥有 一个 容量 的 - ,

据作者所知，其他高架水箱中有一个容量为100。

- [gæl] . , [ðə; ðɪ] ['bɑ:təm] ['bi:ɪŋ] - [ɛf ti:] . [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [graʊnd] . [[si:]]
000 gal . , the bottom being 60 ft . above the ground . [C]
- 女孩 . , 这 底部 存在 - 英尺 . 多于 这 地面 . [C]

000 加仑，底部距离地面 60 英尺。[C]

[ðə; ðɪ]['toʊt(ə)l] ['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv] [mə'tɪrɪəl] [rɪ'kwaɪərd][fɔ:r; fər] [ðɪs] [tæŋk][ɑ:r; ər]['gɪv(ə)n][æz; əz][fɔ:r] ,
The total quantities of material required for this tank are given as 4 ,
这 全部的 数量 的 材料 必需的 为了 这 坦克 是 给定 作为 4 ,

该储罐所需的材料总量为 4，

- ['si:'ju:] . [ɛf ti:] . [ʌv; əv] ['kɑ:nkri:t] , - , - ['el bi:] . [ʌv; əv] [ˌri:ɪn'fɔ:rsɪŋ] [sti:l] , [ænd; ənd] - ,
480 cu . ft . of concrete , 23 , 200 lb . of reinforcing steel , and 27 ,
- cu . 英尺 . 的 具体的 , - , - 磅 . 的 强化 钢 , 和 - ,

480立方英尺混凝土，23,200磅钢筋，以及27,

- [ɛf ti:] . , [bi:] . [em] . , [ʌv; əv][fɔ:rm] ['lʌmbər] [ænd; ənd]['steɪdʒɪŋ] .
600 ft . , b . m . , of form lumber and staging .
- 英尺 . , b . 米 . , 的 形式 木材 和 舞台 .

600 英尺，bm 的模板木材和脚手架。

['kælkjuleɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [æb'nɔ:rməli] [-]
Calculating at the abnormally [349]
计算 在 这 异常地 [-]

计算异常[349]

[haɪ] ['ju:nɪt]['praɪsɪz][ʌv; əv] - [sents] [pər]['si:'ju:] . [ɛf ti:] . [fɔ:r; fər] ['kɑ:nkri:t] , [fɔ:r] [sents] [pər]['el bi:] .
high unit prices of 40 cents per cu . ft . for concrete , 4 cents per lb .
高的 单元 价格 的 - 分 每 cu . 英尺 . 为了 具体的 , 4 分 每 磅 .

混凝土单价高达每立方英尺 40 美分，每磅 4 美分。

[fɔ:r; fər] [sti:l] , [ænd; ənd] $50 [pər][wʌn] , - [ɛf ti:] . , [bi:] . [em] . , [fɔ:r; fər] ['lʌmbər] ,
for steel , and $50 per 1 , 000 ft . , b . m . , for lumber ,
为了 钢 , 和 $50 每 1 , - 英尺 . , b . 米 . , 为了 木材 ,

钢材价格为每1000英尺（板米）50美元，木材价格为每1000英尺（板米）50美元。

[ðə; ðɪ][kɔ:st][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɑ:nkri:t] [wʊd] [bi:; bi] $1 , - , [ðə; ðɪ] [sti:l] , $928 ,
the cost of the concrete would be $1 , 792 , the steel , $928 ,
这 成本 的 这 具体的 会 是 $1 , - , 这 钢 , $928 ,

混凝土的成本为 1792 美元，钢材的成本为 928 美元。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔːrm]['lʌmbər][ænd; ənd]['steɪdʒɪŋ] , $1 , - .

and	the	form	lumber	and	staging	,	$1	,	380	.
和	这	形式	木材	和	舞台	,	$1	,	-	.

模板木材和支架，1380美元。

['ædɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ə; eɪ]['spaɪrəl] ['sterkeɪs] ,

Adding	to	this	the	cost	of	a	spiral	staircase	,
添加	到	这	这	成本	的	一个	螺旋	楼梯	,

再加上螺旋楼梯的费用，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪ] ['fɪgjər][ʌv; əv] $7 [pər]['lɪniər] [fʊt] [ɪn] [haɪt] ,

at	the	high	figure	of	$7	per	linear	foot	in	height	,
在	这	高的	数字	的	$7	每	线性	脚	在	高度	,

按每英尺高度7美元的高价计算，

[ðə; ði]['toʊt(ə)l][kɔːst][ʌv; əv] [ðɪs] ['strʌktʃər] [wʊd] [biː; bi] $4 , - .

the	total	cost	of	this	structure	would	be	$4	,	598	.
这	全部的	成本	的	这	结构	会	是	$4	,	-	.

该建筑的总造价为 4,598 美元。

[ðə; ði]['fæktər][ʌv; əv] ['seɪfti] [juːst] [ɪn] [ðɪs] ['strʌktʃər] [wʌz; wəz] [fɔːr] ,

The	factor	of	safety	used	in	this	structure	was	four	,
这	因素	的	安全	用过的	在	这	结构	曾是	四	,

该结构采用的安全系数为4。

[bʌt; bət][sʌm; səm]['ɛndʒə'nɪrz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt][fə'mɪliər][wɪð; wɪθ]['kɑːnkriːt] [kən'strʌkʃ(ə)n] [meɪ][rɪ'kwaɪər]

but	some	engineers	who	are	not	familiar	with	concrete	construction	may	require
但	一些	工程师	WHO	是	不是	熟悉的	和	具体的	建造	可能	要求

[ə; eɪ] ['haɪər] ['fæktər] .

a	higher	factor	.
一个	更高	因素	.

但有些不熟悉混凝土结构的工程师可能需要更高的系数。

[baɪ] ['dʌblɪŋ] [ðə; ði]['kwɑːntətiz][ʌv; əv]['kɑːnkriːt][ænd; ənd] [stiːl] ,

By	doubling	the	quantities	of	concrete	and	steel	,
经过	翻倍	这	数量	的	具体的	和	钢	,

通过将混凝土和钢材的数量增加一倍，

[wɪtʃ] [wʊd] [miːn] [ə; eɪ]['tens(ə)l] [stres] [ɪn][ðə; ði] [stiːl] [ʌv; əv]['oʊnli][eɪt] , - ['el biː] .

which	would	mean	a	tensile	stress	in	the	steel	of	only	8	,	000	lb	.
哪个	会	意思是	一个	拉伸	压力	在	这	钢	的	仅有的	8	,	-	磅	.

这意味着钢材中的拉应力仅为 8,000 磅。

[pər][ˌɛs'kjuː] .

per	sq	.
每	平方	.

每平方米

[ɪn] . , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kəm'presɪv] [stres] [ɪn][ðə; ði]['kɑːnkriːt][ʌv; əv]['oʊnli] - ['el biː] .

in	.	,	and	a	compressive	stress	in	the	concrete	of	only	225	lb	.
在	.	,	和	一个	压缩	压力	在	这	具体的	的	仅有的	-	磅	.

英寸，混凝土中的压应力仅为 225 磅。

[pər][ˌɛs'kjuː] .

per	sq	.
每	平方	.

每平方米

[ɪn] . , [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk] [wʊd] [biː; bi]['oʊnli] $7 , - , [æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
in . , **the** **cost** **of** **the** **tank** **would** **be** **only** **$7** , **318** , **as** **compared** **with** **the**
在 . , 这 成本 的 这 坦克 会 是 仅有的 $7 , - , 作为 比较的 和 这
$16 ,
$16 ,
$16 ,

如果按比例换算，这个油箱的成本仅为 7,318 美元，而之前的油箱成本为 16 美元。

- ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði]['peɪpər] .
578 **mentioned** **in** **the** **paper** .
- 提及 在 这 纸 .

文中提到了578。

[ðɪs] [ɪ'nɔːrməs] [dɪ'skrepənsi] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [gʊd] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][æn; ən] ['æmətər] [dɪ'zaɪn] ,
This **enormous** **discrepancy** **between** **a** **good** **design** **and** **an** **amateur** **design** **,**
这 巨大的 差异 之间 一个 好的 设计 和 一个 业余 设计 ,

优秀设计与业余设计之间存在如此巨大的差异，

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [deɪ] - ['leɪbər][wɜːrk][ænd; ənd]['kɑːntrækt][wɜːrk][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]['les(ə)n] [wɪtʃ]
and **between** **day** **-** **labor** **work** **and** **contract** **work** **should** **be** **a** **lesson** **which**
和 之间 天 - 劳动 工作 和 合同 工作 应该 是 一个 课 哪个
[kən'sʌltɪŋ] ['ɛndʒə'nɪrz] [ænd; ənd]['mænədʒɚz, 'mænɪdʒɚz][ʌv; əv][lɑːrdʒ][ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)nz] ,
consulting **engineers** **and** **managers** **of** **large** **corporations** **,**
咨询 工程师 和 经理 的 大的 公司 ,

日工和合同工之间的区别应该给大型企业的咨询工程师和管理人员带来启示。

[huː] [prɪ'fɜːr][ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'zaɪnz] [ænd; ənd] [deɪ] - ['leɪbər][wɜːrk] , [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [tuː; tə] [hɑːrt] .
who **prefer** **their** **own** **designs** **and** **day** **-** **labor** **work** **,** **should** **take** **to** **heart** **.**
WHO 更喜欢 他们的 自己的 设计 和 天 - 劳动 工作 , 应该 拿 到 心 .

喜欢自己设计作品和做零工的人，应该牢记在心。

[ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [mɑːrkwɔrt] , ['æsˌɑːs] .
A . **H** . **Markwart** , **Assoc** .
一个 . H . 马克沃特 , 协会 .

AH Markwart，副教授

[em] . [ˌeɪ 'em] .
M . **Am** .
M . 是 .

美国硕士

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会学

[siː] . [iː] . ([baɪ] ['letər]) . — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['raɪtɚz] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [stiːl] [tæŋk] [ɪn'kloʊzd] [wɪ'ðɪn]
C . **E** . **(** **by** **letter** **)** . **—** **It** **is** **the** **writer's** **opinion** **that** **the** **steel** **tank** **enclosed** **within**
C . E . (经过 信) . — 它 是 这 作家的 观点 那 这 钢 坦克 内 之内
[ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] ['sɪlɪndər] ,
the **concrete** **of** **the** **upper** **cylinder** **,**
这 具体的 的 这 上 圆柱 ,

CE（以信件形式）——笔者认为，上部圆柱体混凝土内包裹的钢罐，

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [huːp] ['tenʃ(ə)n][ænd; ənd] [prɪ'zuːməbli] [tuː; tə][prə'veɪd][ə; eɪ]['wɔːtər] - [taɪt] ['taʊər]
to **take** **up** **the** **hoop** **tension** **and** **presumably** **to** **provide** **a** **water** **-** **tight** **tower**
到 拿 向上 这 箍 紧张 和 想必 到 提供 一个 水 - 紧的 塔
,
,
,

为了承受环向张力，并且大概是为了提供一个水密的塔身，

[wɪl] [nɑːt] [fʊl'fɪl] [ðɪs] ['lætər] [rɪ'kwaɪərmənt] .

will	not	fulfill	this	latter	requirement	.
将要	不是	实现	这	后者	要求	.

无法满足后一项要求。

[ɪf] [ə; eɪ] ['plæstərd] ['sɜːrfɪs] [ɑːn][ðə; ði][doʊm] - [ʃeɪpt] ['bɑːtəm] [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] ['nesəseri]

If	a	plastered	surface	on	the	dome	-	shaped	bottom	provided	the	necessary
如果	一个	粉刷过的	表面	在	这	穹顶	-	形状	底部	假如	这	必要的

[im'pəːviəsnis] ,

imperviousness	,
不透水	,

如果圆顶形底部的抹灰表面能够提供必要的防水性，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] ['plæstərd] [wɔːlz] [wʊd] [hæv; həv] [pruːvd] [ˌsætɪs'fæktəri] .

it	would	seem	that	plastered	walls	would	have	proved	satisfactory	.
它	会	似乎	那	粉刷过的	墙壁	会	有	已证实	令人满意的	.

看来粉刷过的墙壁应该就能令人满意了。

[ə'pærəntli] , [ðə; ði] [ʃiːt] - ['met(ə)l][tæŋk][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ɪk'skluːd][ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv]

Apparently	,	the	sheet	-	metal	tank	is	intended	to	exclude	the	possibility	of
显然	,	这	床单	-	金属	坦克	是	故意的	到	排除	这	可能性	的

[ɪk'stɪriər] ['liːkɪdʒ] ,

exterior	leakage	,
外部的	泄漏	,

显然，这种金属板罐是为了防止外部泄漏而设计的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrz] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [feɪl][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ðɪs] [pər'tɪkjələr]

but	it	occurs	to	the	writer	that	it	will	fail	to	be	efficient	in	this	particular
但	它	发生	到	这	作家	那	它	将要	失败	到	是	高效的	在	这	特别的

,

,

,

但作者突然意识到，这种方法在这种情况下可能效率不高。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] , ['ʌndər] ['preʃər] ,

because	,	under	pressure	,
因为	,	在下面	压力	,

因为在压力下，

[ðə; ði]['wɔːtər] [wɪl] [fɔːrs] [ɪt'self] ['ʌndər] [ðə; ði] [stiːl] [tæŋk][ænd; ənd][ðə; ði][doʊm] [θrʌst] [rɪŋz] [ænd; ənd]

the	water	will	force	itself	under	the	steel	tank	and	the	dome	thrust	rings	and
这	水	将要	力量	本身	在下面	这	钢	坦克	和	这	穹顶	推力	戒指	和

[aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'stɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] [dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][tæŋk] ,

out	to	the	exterior	of	the	tower	just	below	the	tank	,
出去	到	这	外部的	的	这	塔	只是	以下	这	坦克	,

水会从钢罐和穹顶推力环下方涌出，流到塔身外侧，就在罐体正下方。

[ðʌs] ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ɪn'ʃʊrəns] [ə'genst] ['liːkɪdʒ] [ɪz] ['æktʃuəli] [prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['plæstərd] [ɪn'tɪriər]

thus	showing	that	insurance	against	leakage	is	actually	provided	by	the	plastered	interior
因此	显示	那	保险	反对	泄漏	是	实际上	假如	经过	这	粉刷过的	内部的

['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ænd; ənd][nɑːt][baɪ][ðə; ði] [ʃiːt] - ['met(ə)l][tæŋk] ,

surfaces	and	not	by	the	sheet	-	metal	tank	,
表面	和	不是	经过	这	床单	-	金属	坦克	,

由此可见，防止泄漏的真正保障是抹灰的内表面，而不是金属板罐体。

[ænd; ənd] , [fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] , ['ɔːrd(ə)neri] [dɪ'fɔːrmd] [rɑːd] [ˌriːɪn'fɔːrsmənt] , [ɪn][ðə; ði] ['raɪtɜ˞z]

and	,	for	this	reason	,	ordinary	deformed	rod	reinforcement	,	in	the	writer's
和	,	为了	这	原因	,	普通的	变形	杆	加强	,	在	这	作家的

[ə'pɪnjən] ,

opinion	,
观点	,

因此，笔者认为，普通变形钢筋加固

[wʊd] [hæv; həv] [pruːvd] ['tʃiːpər] [ænd; ənd] ['betər] , [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪn][laɪn][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [pɑːrts]

would	have	proved	cheaper	and	better	,	and	more	in	line	with	other	parts
会	有	已证实	更便宜	和	更好的	,	和	更多的	在	线	和	其他	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌriːɪn'fɔːrsmənt] .

of	the	reinforcement	.
的	这	加强	.

这样做会更便宜、更好，也更符合加固的其他部分的要求。

['mɪstər] . - [steɪts] :

Mr	.	Kempkey	states	:
先生	.	-	各州	:

肯普基先生表示：

" [bɪ'fɔːr] ['fɪlɪŋ] , [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][tæŋk][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['plæstər][koʊt] ,

"	Before	filling	,	the	inside	of	the	tank	was	given	a	plaster	coat	,
"	前	填充	,	这	里面	的	这	坦克	曾是	给定	一个	石膏	外套	,

“注水前，水箱内壁涂了一层石膏。”

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][wʌn][pɑːrt] [sɪ'ment] [tuː; tə][wʌn] - [θriː] / [fɔːr][pɑːrts][ʌv; əv][faɪn][sænd] .

consisting	of	1	part	cement	to	1	-	3	/	4	parts	of	fine	sand	.
由	的	1	部分	水泥	到	1	-	3	/	4	部分	的	美好的	沙	.

由1份水泥和1又3/4份细沙组成。

[ðɪs] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['liːkɪdʒ] ,

This	proved	to	be	insufficient	to	prevent	leakage	,
这	已证实	到	是	不足的	到	防止	泄漏	,

事实证明，这不足以阻止泄漏。

[ðə; ði]['wɔːtər] ['siːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði][doʊm][ænd; ənd] [ə'piərɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

the	water	seeping	through	the	dome	and	appearing	on	the	outside	of	the
这	水	渗漏	通过	这	穹顶	和	出现	在	这	外部	的	这

['strʌktʃər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][laɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋz] .

structure	along	the	line	of	the	bottom	of	the	rings	.
结构	沿着	这	线	的	这	底部	的	这	戒指	.

水从穹顶渗出，沿着环底的线条出现在建筑物的外部。

[θriː] [mɔːr] [koʊts][wɜːr; wər] [ðen] [ə'plaɪd] ['oʊvər][ðə; ði][ɪn'taɪər][tæŋk] ,

Three	more	coats	were	then	applied	over	the	entire	tank	,
三	更多的	外套	是	然后	应用	超过	这	全部的	坦克	,

然后在整个水箱上又涂了三层涂料。

[ænd; ənd] [tuː] [ə'dɪʃən(ə)l] [wʌnz]['oʊvər][ðə; ði][doʊm][ænd; ənd][ə'baʊt][eɪt][ɛf tiː] . [ʌp][ɑːn][ðə; ði][saɪdz] ,

and	two	additional	ones	over	the	dome	and	about	8	ft	.	up	on	the	sides	,
和	二	额外的	一个	超过	这	穹顶	和	关于	8	英尺	.	向上	在	这	侧面	,

穹顶上方还有两处，分别位于两侧约 8 英尺高处。

[ænd; ənd] , [ɪk'sept] [fɔːr; fər][wʌn][ɔːr] [tuː] [smɔːl] [spɑːts] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [dʒʌst][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] ,

and	,	except	for	one	or	two	small	spots	which	show	just	a	sign	of	moisture	,
和	,	除了	为了	一	或者	二	小的	地点	哪个	展示	只是	一个	符号	的	水分	,

除了少数一两处略显潮湿的小点之外，

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] ['pɜːrfɪktli] [taɪt] .

the	tank	is	perfectly	tight	.
这	坦克	是	完美	紧的	.

水箱密封严实。

" [ðɪs] [səb'stænʃiːˌeɪts] [ðə; ði] ['raɪtɚz] [kən'tenʃ(ə)n] [ðæt] ['wɔːtər] - ['taɪtnəs] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [əb'teɪnd]

"	This	substantiates	the	writer's	contention	that	water	-	tightness	was	actually	obtained
"	这	证实	这	作家的	争论	那	水	-	紧绷	曾是	实际上	获得

[baɪ][ə; eɪ]['lɪbərəl][juːz][ʌv; əv] [sɪ'ment] ['plæstər] ,

by	a	liberal	use	of	cement	plaster	,
经过	一个	自由主义	使用	的	水泥	石膏	,

“这证实了作者的观点，即水密性实际上是通过大量使用水泥灰泥实现的。”

[wɪtʃ] [wʊd] ['ɔ:lsoʊ][hæv; həv] [bɪn] [tru:] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌri:ɪn'fɔ:rsmənt] [bɪn] [rɑ:dz] . [-]
which would also have been true had the reinforcement been rods . [350]
哪个 会 还 有 到过 真的 有 这 加强 到过 杆 . [-]

如果加固材料是钢筋，那么这个结论也是成立的。[350]

[æz; əz][ə; eɪ] ['fɜ:rðər] ['kɑ:ment] ,
As a further comment ,
作为 一个 更远 评论 ,

作为补充说明，

[ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi]['steɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['wɔ:tər] - [taɪt] ['kɑ:nkri:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði][tæŋk][kʊd; kəd][hæv; həv]
it might be stated that a water - tight concrete for the tank could have
它 可能 是 声明 那 一个 水 - 紧的 具体的 为了 这 坦克 可以 有
[bɪn] [əb'teɪnd] [baɪ] ['ædɪŋ] [frʌm; frəm][eɪt][tu:; tə] - % [ʌv; əv]['haɪdreɪtɪd][laɪm][tu:; tə][ðə; ði][wʌn] :
been obtained by adding from 8 to 10 % of hydrated lime to the 1 :
到过 获得 经过 添加 从 8 到 - % 的 水合 酸橙 到 这 1 :

可以说，通过在1:1混凝土中添加8%至10%的熟石灰，可以获得水箱的防水混凝土。

[ˌtu:'tu:] : [fɔ:r]['mɪkstʃər] .
2 : 4 mixture .
2 : 4 混合物 .

2:4 混合物。

[ðɪs] [si:mz] [əd'vaɪzəb(ə)l][ɪn][ɔ:l]['keɪsɪz] [wer] [ə; eɪ]['wɔ:tər] - [taɪt] ['kɑ:nkri:t] [ɪz] ['nesəseri] .
This seems advisable in all cases where a water - tight concrete is necessary .
这 似乎 建议 在 全部 案例 在哪里 一个 水 - 紧的 具体的 是 必要的 .

在所有需要防水混凝土的情况下，这似乎都是明智之举。

[ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] ['plæstərɪŋ] [kʊd; kəd] [ðen] [hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɜ:rðər] [prɪ'kɔ:ʃn] .
The interior plastering could then have been done as a further precaution .
这 内部的 抹灰 可以 然后 有 到过 完毕 作为 一个 更远 预防 .

然后，可以采取进一步的预防措施，进行内部粉刷。

[ə; eɪ] . - , ['dʒunjɚ] . , [dʒʌn] . [ˌeɪ 'em] .
A . Kempkey , Jr . , Jun . Am .
一个 . - , 小 . , 俊 . 是 .

A. Kempkey, Jr.，Jun. Am.

[ˌes oʊ 'si:] .
Soc .
社会 .

社会学

[si:] . [i:] . ([baɪ] ['letər]) . — ['mɪstər] .
C . E . (by letter) . — Mr .
C . E . (经过 信) . — 先生 .

CE（通过信件）——先生

- ['steɪtmənt] , [ðæt] [ðə; ði][θri:] - [ɪn] .
Couchot's statement , that the 3 - in .
- 陈述 , 那 这 3 - 在 .

库肖特的声明，即3英寸。

[ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd] [ʃi:ts] ['fɔ:miŋ] [ðə; ði][tæŋk] ['keɪsɪŋ] [du:][nɑ:t][ækt] [tə'geðər] , [ɪz][kwaɪt] [tru:]
inside and outside sheets forming the tank casing do not act together , is quite true
里面 和 外部 纸张 成型 这 坦克 套管 做 不是 行为 一起 , 是 相当 真的
,
,
,

构成储罐外壳的内外板并非共同作用，这完全正确。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ,

and	it	was	not	expected	that	they	would	,
和	它	曾是	不是	预期的	那	他们	会	,

人们并没有预料到他们会这样做。

['ʌðər] [ðæn; ðən][tuː; tə][prə'tekt][ðə; ði] [stiːl] [ænd; ənd][fɔːrm][æn; ən][ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['kʌvərɪŋ] [fɔːr; fər]

other	than	to	protect	the	steel	and	form	an	ornamental	covering	for
其他	比	到	保护	这	钢	和	形式	一个	装饰	覆盖	为了

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

除了保护钢材和形成装饰性外罩之外。

[ðer; ðər][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][æd'hiːʒ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['kɑːnkriːt] [ænd; ənd] [stiːl] ,

There	is	certainly	adhesion	between	concrete	and	steel	,
那里	是	当然	粘附	之间	具体的	和	钢	,

混凝土和钢材之间确实存在粘合力。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] [stiːl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪn] [ʃel] ,

even	though	the	steel	be	in	the	form	of	a	thin	shell	,
甚至	尽管	这	钢	是	在	这	形式	的	一个	薄的	壳	,

即使钢材呈薄壳状，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['strʌktʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [wer] [ðə; ði] [stiːl] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][loʊ]

and	in	a	structure	of	this	kind	where	the	steel	is	designed	,	with	a	low
和	在	一个	结构	的	这	种类	在哪里	这	钢	是	设计	,	和	一个	低的

['juːnɪt] [stres] ,

unit	stress	,
单元	压力	,

在这种结构中，钢材的设计使其单位应力较低，

[tuː; tə] [teɪk] [ɔːl][ðə; ði][streɪn] , [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði][loʊd][ɪz][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [kwi'es(ə)nt] ,

to	take	all	the	strain	,	and	where	the	load	is	at	all	times	quiescent	,
到	拿	全部	这	拉紧	,	和	在哪里	这	加载	是	在	全部	时代	静止的	,

承受所有压力，并且负载始终处于静止状态，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðɪs] [bɑːnd][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ;

it	is	difficult	to	see	how	this	bond	can	be	destroyed	;
它	是	难的	到	看	如何	这	纽带	能	是	损毁	;

很难想象这种纽带会如何被破坏；

[ðə; ði] ['raɪtər] [fiːlz] [noʊ][kən'sɜːrn][ɑːn] [ðɪs] [skɔːr] .

the	writer	feels	no	concern	on	this	score	.
这	作家	感觉	不	忧虑	在	这	分数	.

作者对此并不担心。

['mɪstər] . - ['steɪtmənt] , [ðæt] [ðə; ði] [stiːl] [tæŋk] [ɪn'kloʊzd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kɑːnkriːt] [ʌv; əv]

Mr	.	Markwart's	statement	,	that	the	steel	tank	enclosed	within	the	concrete	of
先生	.	-	陈述	,	那	这	钢	坦克	内	之内	这	具体的	的

[ðə; ði] ['ʌpər] ['sɪlɪndər] ,

the	upper	cylinder	,
这	上	圆柱	,

马克瓦特先生的声明指出，上部圆柱体混凝土内包裹的钢罐，

[prɪ'zuːməbli] [tuː; tə][prə'vaɪd][ə; eɪ]['wɔːtər] - [taɪt] ['taʊər] , [wɪl] [nɑːt] [fʊl'fɪl] [ðɪs] ['lætər] [rɪ'kwaɪərmənt] , [ɪz]

presumably	to	provide	a	water	-	tight	tower	,	will	not	fulfill	this	latter	requirement	,	is
想必	到	提供	一个	水	-	紧的	塔	,	将要	不是	实现	这	后者	要求	,	是

[nɑːt] [truː] ,

not	true	,
不是	真的	,

据说是为了建造一个水密塔，但这并不能满足后一项要求，这种说法并不正确。

[æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɪn][ðə; ði]['peɪpər] [ðæt] [ðə; ði]['oʊnli] ['liːkɪdʒ] [wɪtʃ] [ə'kɜːrd]

as	shown	by	the	statement	in	the	paper	that	the	only	leakage	which	occurred
作为	所示	经过	这	陈述	在	这	纸	那	这	仅有的	泄漏	哪个	发生

[wʌz; wəz] [ðæt] [wɪtʃ] [pæst] ['ʌndər] [ðə; ði][tæŋk] ,

was	that	which	passed	under	the	tank	,
曾是	那	哪个	通过了	在下面	这	坦克	,

正如论文中所述，唯一发生的泄漏是泄漏物从油箱下方流过。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pɔːrʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ˌæbsə'luːtli] [taɪt] .

the	entire	remaining	portion	being	absolutely	tight	.
这	全部的	其余的	部分	存在	绝对地	紧的	.

剩余部分完全紧绷。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['liːkɪdʒ] , [waɪl] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] , [wʌz; wəz] , [ʌn'tɪl] ['remidid] , [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]

The	amount	of	leakage	,	while	insignificant	,	was	,	until	remedied	,	sufficient	to
这	数量	的	泄漏	,	尽管	微不足道	,	曾是	,	直到	已补救	,	充足的	到

[spɑːt][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['taʊər] ,

spot	the	outside	of	the	tower	,
点	这	外部	的	这	塔	,

泄漏量虽然微不足道，但在修复之前，足以在塔楼外墙上发现痕迹。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'saɪtli] ; [ænd; ənd] [ðɪs] , [ɪn][ðə; ði] ['raɪtɚz] [ə'pɪnjən] ,

making	it	unsightly	;	and	this	,	in	the	writer's	opinion	,
制作	它	难看的	;	和	这	,	在	这	作家的	观点	,

这使得它显得难看；而这一点，在作者看来，

[ɪz][dʒʌst] [wʌt] [wʊd] [hæv; həv] ['hæpənd] [hæd; həd][ðə; ði][tæŋk] [bɪn] [kən'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði]

is	just	what	would	have	happened	had	the	tank	been	constructed	in	the
是	只是	什么	会	有	发生	有	这	坦克	到过	建造	在	这

['ɔːrd(ə)neri] ['mænər] ,

ordinary	manner	,
普通的	方式	,

如果油罐是按常规方式建造的，就会发生这种情况。

[wɪð; wɪθ] [dɪ'fɔːrmd] [baːz] , [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [ɪk'stendɪd] ['oʊvər] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ʌv; əv]

with	deformed	bars	,	except	that	it	would	have	extended	over	more	or	less	of
和	变形	酒吧	,	除了	那	它	会	有	扩展	超过	更多的	或者	较少的	的

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['sɜːrfɪs] ,

the	entire	surface	,
这	全部的	表面	,

除了杆体变形之外，它几乎覆盖了整个表面。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['loʊkəlaɪzd] , [æz; əz][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ðə; ði] [keɪs] ,

instead	of	being	localized	,	as	was	actually	the	case	,
反而	的	存在	本地化	,	作为	曾是	实际上	这	案件	,

相反，它并非像实际情况那样是本地化的，

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][rɪ'kwaɪərd] [mɔːr] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [les] ['plæstərɪŋ] .

and	would	have	required	more	instead	of	less	plastering	.
和	会	有	必需的	更多的	反而	的	较少的	抹灰	.

这样一来，就需要更多的粉刷工作，而不是更少。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] ['daʊtf(ə)l] ['weðər] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['haɪdreɪtɪd][laɪm] [wʊd] [hæv; həv] [prə'duːst]

It	is	also	doubtful	whether	the	addition	of	hydrated	lime	would	have	produced
它	是	还	疑	无论	这	添加	的	水合	酸橙	会	有	生产

[ə; eɪ] [taɪt] [tæŋk] ,

a	tight	tank	,
一个	紧的	坦克	,

添加熟石灰是否能使水箱密封良好也令人怀疑。

[ɪn][ðə; ði] [sens] [ðæt] [ðɪs] ['strʌktʃər] [wʌz; wəz][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][biː; bi] [taɪt] .

in	**the**	**sense**	**that**	**this**	**structure**	**was**	**required**	**to**	**be**	**tight**	**.**
在	这	感觉	那	这	结构	曾是	必需的	到	是	紧的	.

从某种意义上说，这种结构必须严密。

[ɪn][ðə; ði]['peɪpər][ðə; ði] ['raɪtər] [en'devəd] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

In	**the**	**paper**	**the**	**writer**	**endeavored**	**to**	**bring**	**out**	**the**	**fact**	**that**	**this**	**is**	**one**	**of**	**the**
在	这	纸	这	作家	努力	到	带来	出去	这	事实	那	这	是	一	的	这

[fjuː] ['instənsiz] [wer] [ðə; ði] [ɛs'θɛtɪk] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['strʌktʃər] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt][ɪz][ʌv; əv] [praɪm]

few	**instances**	**where**	**the**	**æsthetic**	**design**	**of**	**a**	**structure**	**of**	**this**	**sort**	**is**	**of**	**prime**
很少	实例	在哪里	这	审美的	设计	的	一个	结构	的	这	种类	是	的	主要的

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] ,

importance	**,**
重要性	,

作者在文章中试图阐明，这是极少数此类建筑的美学设计至关重要的例子之一。

[ænd; ənd][kɔːst][ə; eɪ] ['sekənderi] [kən˛sɪdə'reɪʃ(ə)n] .

and	**cost**	**a**	**secondary**	**consideration**	**.**
和	成本	一个	次要	考虑	.

成本是次要考虑因素。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðer; ðər][ɪz] , ['ðerfɔ:r] ,

There	is	,	therefore	,
那里	是	,	所以	,

因此，存在.....

[noʊ][ju:z][ɪn] [kəm'pɛrɪŋ] [ɪts][kɔ:st][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['strʌktʃər] [ɪn][noʊ] [wei] [ɪts]['i:kwəl][ɪn] [ðɪs]

no	use	in	comparing	its	cost	with	that	of	a	structure	in	no	way	its	equal	in	this
不	使用	在	比较	它是	成本	和	那	的	一个	结构	在	不	方式	它是	平等的	在	这

[rɪ'spekt] [ænd; ənd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [bɪn] [pər'mɪtɪd] ['eni] [mɔ:r] [ðæn; ðən]

respect	and	the	use	of	which	would	not	have	been	permitted	any	more	than
尊重	和	这	使用	的	哪个	会	不是	有	到过	允许	任何	更多的	比

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] [taɪp] [ʌv; əv] [sti:l] ['strʌktʃər] ,

the	use	of	the	ordinary	type	of	steel	structure	,
这	使用	的	这	普通的	类型	的	钢	结构	,

将它的成本与在这方面与它完全不相等的结构进行比较毫无意义，而且使用那种结构也和使用普通钢结构一样不被允许。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [kɔ:st][wɜ:r; wər] - % [les] .

even	though	the	estimated	cost	were	75	%	less	.
甚至	尽管	这	估计的	成本	是	-	%	较少的	.

尽管预计成本减少了 75%。

['mɪstər] . [menʃ] [hæz; həz] [bɪn] [pli:zd] [tu:; tə][tɜ:rm] [ðɪs] [dɪ'zaɪn] ['æmətərɪʃ,'æmətʃərɪʃ] ,

Mr	.	Mensch	has	been	pleased	to	term	this	design	amateurish	,
先生	.	人	有	到过	高兴	到	学期	这	设计	业余的	,

门施先生欣然将这种设计称为业余之作。

[prɪ'zu:məbli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'sɜ:rvətɪv] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][[stresiz]] [ju:st] [ænd; ənd]

presumably	because	of	the	conservative	character	of	the	stresses	used	and
想必	因为	的	这	保守的	特点	的	这	压力	用过的	和

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts][kɔ:st] ;

because	of	its	cost	;
因为	的	它是	成本	;

大概是因为所用应力的保守特性以及其成本；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

at	the	same	time	,
在	这	相同的	时间	,

同时，

[hi:; hi] [sets] [ʌp][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi] [meɪks] ['refrəns] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] ['sɪmpli]

he	sets	up	the	design	to	which	he	makes	reference	as	a	good	one	simply
他	套	向上	这	设计	到	哪个	他	制作	参考	作为	一个	好的	一	简单地

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts] ['tʃi:pnəs] .

because	of	its	cheapness	.
因为	的	它是	廉价	.

他之所以认为他所引用的设计是好的，仅仅是因为它价格低廉。

[hi:; hi] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] " [ɪ'nɔ:rməs] [dɪ'skrepənsi] , " [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi][kɔ:lz] [ə'tenʃ(ə)n] ,

He	will	find	the	"	enormous	discrepancy	,	"	to	which	he	calls	attention	,
他	将要	寻找	这	"	巨大的	差异	,	"	到	哪个	他	呼叫	注意力	,

他会发现他所指出的"巨大差异"，

[əˈkaʊntid] [fɔːr; fər][baɪ][ðə; ði][fækt][ðæt][ðə; ði] " [gʊd] [dɪˈzaɪn] " [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] ['tɔləreitid]
accounted **for** **by** **the** **fact** **that** **the** **"** **good** **design** **"** **would** **not** **have** **been** **tolerated**
已记录 为了 经过 这 事实 那 这 " 好的 设计 " 会 不是 有 到过 容忍
[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ɪts] [əˈpɪrəns] [ænd; ənd][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [-]
because **of** **its** **appearance** **and** **because** **of** **the** **fact** **that** **[** **351** **]**
因为 的 它是 外貌 和 因为 的 这 事实 那 [-]

原因在于，由于"好的设计"的外观，以及[351] 的事实，它不会被容忍。

[ðə; ði] [ɪkˈsesɪvli] [haɪ] ['juːnɪt][[stresiz]] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['mɪstər] . [menʃ] [ɪz][æn; ən][ɪkˈspoʊnənt] ,
the **excessively** **high** **unit** **stresses** **,** **of** **which** **Mr** **.** **Mensch** **is** **an** **exponent** **,**
这 过度 高的 单元 压力 , 的 哪个 先生 . 人 是 一个 指数 ,

门施先生是这种过高单位应力的代表人物之一。

[dɪd][nɑːt] [kəˈmend] [ðəmˈselvz] ['iːðər] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈzaɪnər] , [ɪn] ['kɑːmən] [wɪð; wɪθ][moʊst]
did **not** **commend** **themselves** **either** **to** **the** **designer** **,** **in** **common** **with** **most**
做过 不是 表彰 他们自己 任何一个 到 这 设计师 , 在 常见的 和 最多
['ɛndʒəˈnɪrz] , [ɔːr][tuː; tə] [vɪkˈtɔːriən] [teɪst] ;
engineers **,** **or** **to** **Victorian** **taste** **;**
工程师 , 或者 到 维多利亚时代 品尝 ;

与大多数工程师一样，这些设计既不符合设计师的审美，也不符合维多利亚时代的品味；

[waɪl] [ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [juːst] [hæz; həz] ['pruːvn] ['emɪnəntli] [ˌsætɪsˈfæktəri][tuː; tə][ə; eɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən]
while **the** **design** **used** **has** **proven** **eminently** **satisfactory** **to** **a** **more** **than**
尽管 这 设计 用过的 有 已证实 非常 令人满意的 到 一个 更多的 比
['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kənˈsɜːrvətɪv] [ænd; ənd] [dɪˈskrɪmɪneɪtɪŋ] [kəˈmjuːnəti] .
usually **conservative** **and** **discriminating** **community** **.**
通常 保守的 和 歧视性的 社区 .

虽然所采用的设计已经证明能够令一个比通常更保守、更挑剔的群体感到非常满意。

['mɪstər] . [mɛnʃs] ['steɪtmənt] [ʌv; əv]['juːnɪt][kɔːsts] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [əˈplaɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['pleɪnər]
Mr **.** **Mensch's** **statement** **of** **unit** **costs** **,** **even** **though** **applied** **to** **a** **much** **plainer**
先生 . 门施的 陈述 的 单元 成本 , 甚至 尽管 应用 到 一个 很多 更朴素
['strʌktʃər] ,
structure **,**
结构 ,

门施先生的单位成本声明，即使应用于一个更为简单的结构，

[ɪz][nɑːt]['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə][ɪnˈspaɪər] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði] ['saʊndnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈdʌkʃnz] [ɪn]['eni]
is **not** **calculated** **to** **inspire** **confidence** **in** **the** **soundness** **of** **his** **deductions** **in** **any**
是 不是 计算 到 启发 信心 在 这 健全性 的 他的 扣除 在 任何
[wʌn] [fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][vɪkˈtɔːriə] [kənˈdɪʃ(ə)nz] .
one **familiar** **with** **Victoria** **conditions** **.**
一 熟悉的 和 维多利亚 状况 .

对于熟悉维多利亚州情况的人来说，他的推断的可靠性难以令人信服。

['futnəuts] :
FOOTNOTES **:**
脚注 :

脚注：

[[ə; eɪ]]
[**A** **]**
[一个]

[一个]

[prɪˈzentɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] 16th , - .
Presented **at** **the** **meeting** **of** **March** **16th** **,** **1910** **.**
呈现 在 这 会议 的 行进 16th , - .

于 1910 年 3 月 16 日会议上提交。

[[biː]]
[B]
[B]

[B]

[naʊ] ['æsˌɑːs] .
Now Assoc .
现在 协会 .

现任合伙人

[em] . [ˌeɪ 'em] .
M . Am .
M . 是 .

美国硕士

[ˌes oʊ 'siː] .
Soc .
社会 .

社会学

[siː] . [iː] .
C . E .
C . E .

中央电气

[[siː]]
[C]
[C]

[C]

" [ðə; ði] [ˌriːɪn'fɔːrst] ['kɑːnkriːt] ['pɑːkɪt] [bʊk] , " [piː] . - .
" The Reinforced Concrete Pocket Book , " p . 124 .
" 这 加强型 具体的 口袋 书 , " p . - .

《钢筋混凝土袖珍手册》，第 124 页。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神